

# Europeiska gemenskapernas officiella tidning

ISSN 1024-3054

L 124

fyrtyrtredje årgången

25 maj 2000

Svensk utgåva

## Lagstiftning

### Innehållsförteckning

I	Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk	
★	Rådets förordning (EG) nr 1086/2000 av den 22 maj 2000 om ändring av förordning (EG) nr 368/98 om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av glyfosat med ursprung i Folkrepubliken Kina	1
	Kommissionens förordning (EG) nr 1087/2000 av den 24 maj 2000 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	5
	Kommissionens förordning (EG) nr 1088/2000 av den 24 maj 2000 om fastställande av det maximala exportbidraget för vitsocker med avseende på den fyrtionde delanbudsfordran som utfärdas inom ramen för den stående anbudsfordran som föreskrivs i förordning (EG) nr 1489/1999	7
	Kommissionens förordning (EG) nr 1089/2000 av den 24 maj 2000 om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn	8
	Kommissionens förordning (EG) nr 1090/2000 av den 24 maj 2000 om fastställande av exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick	10
★	Kommissionens förordning (EG) nr 1091/2000 av den 24 maj 2000 om införande av en preliminär antidumpningstull på import av termoplastiskt gummi av styrenbutadienstyren-typ med ursprung i Taiwan	12
★	Kommissionens förordning (EG) nr 1092/2000 av den 24 maj 2000 om införande av en provisorisk utjämningsstull på import av termoplastiskt gummi av styrenbutadienstyren-typ med ursprung i Taiwan	26
★	Kommissionens förordning (EG) nr 1093/2000 av den 24 maj 2000 om fastställande av interventionströsklar för citroner för regleringsåret 2000/2001	41
★	Kommissionens förordning (EG) nr 1094/2000 av den 24 maj 2000 om en andra ändring av bilaga III till rådets förordning (EG) nr 1294/1999 rörande frysande av tillgångar och ett investeringsförbud avseende Förbundsrepubliken Jugoslavien	42

Pris: 19,50 EUR

(Fortsättning på nästa sida)

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

* <b>Kommissionens förordning (EG) nr 1095/2000 av den 23 maj 2000 om fastställande av enhetsvärdena för tullvärdesbestämmelse när det gäller vissa lättförädlade varor</b> .....	45
Kommissionens förordning (EG) nr 1096/2000 av den 24 maj 2000 om fastställande av exportbidrag för olivolja .....	51
Kommissionens förordning (EG) nr 1097/2000 av den 24 maj 2000 om ändring av förordning (EG) nr 846/2000 om utfärdande av importlicenser för ris för ansökningar som inlämnats under de tio första arbetsdagarna i april 2000 enligt förordning (EG) nr 327/98 .....	53
Kommissionens förordning (EG) nr 1098/2000 av den 24 maj 2000 om fastställande av importtullar inom rissektorn .....	55

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

**Kommissionen**

2000/350/EG:

* <b>Kommissionens beslut av den 2 maj 2000 om epidemiologisk övervakning av bluetongue i Grekland och om vissa åtgärder för att förhindra att sjukdomen sprider sig</b> [delgivet med nr K(2000) 1143] .....	58
---	----

2000/351/EG:

* <b>Kommissionens beslut av den 3 maj 2000 om förfarandet för att utse ett nytt gemensamt datacentrum för det integrerade veterinärdatasystemet <sup>(1)</sup></b> [delgivet med nr K(2000) 818] .....	61
---	----

2000/352/EG:

* <b>Kommissionens beslut av den 4 maj 2000 om ändring av beslut 94/984/EG om djurhälsovillkor och utfärdande av veterinärintyg för import av färskt fjäderfäkött från vissa tredje länder med avseende på Folkrepubliken Kina <sup>(1)</sup></b> [delgivet med nr K(2000) 1163] .....	64
--	----

2000/353/EG:

* <b>Kommissionens beslut av den 11 maj 2000 om ändring av beslut 95/94/EG om upprättande av en förteckning över godkända stationer för insamling av sperma vid export till gemenskapen av sperma från tamsvin från vissa tredje länder <sup>(1)</sup></b> [delgivet med nr K(2000) 1314] .....	65
---	----

<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES

## I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

**RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 1086/2000**

av den 22 maj 2000

**om ändring av förordning (EG) nr 368/98 om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av glyfosat med ursprung i Folkrepubliken Kina**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA  
FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 12 i denna,

med beaktande av det förslag som kommissionen lagt fram efter samråd med rådgivande kommittén, och

av följande skäl:

**A. FÖRFARANDE****1. Gällande åtgärder**

- (1) Genom förordning (EG) nr 368/98 <sup>(2)</sup> införde rådet i februari 1998 en slutgiltig antidumpningstull på import av glyfosat med ursprung i Folkrepubliken Kina. Den slutgiltiga tullsats som infördes på nettopriset fritt gemenskapens gräns var 24 %.

**2. Begäran om översyn**

- (2) Den 19 juni 1998 ingavs en begäran om översyn av dessa åtgärder i enlighet med artikel 12 i rådets förordning (EG) nr 384/96 (nedan kallad grundförordningen). Begäran ingavs för gemenskapsproducenter vars sammanlagda produktion av glyfosat utgjorde en betydande del av den totala produktionen av den produkten inom gemenskapen i den mening som avses i artikel 5.4 i grundförordningen, nämligen Cheminova Agro (Danmark), Monsanto Europe (Belgien) och Zeneca Agrochemicals (Förenade kungariket).
- (3) I begäran hävdades att dessa antidumpningsåtgärder inte har lett till några rörelser eller till otillräckliga rörelser i återförsäljningspriser eller påföljande försäljningspriser i gemenskapen. För att underbygga sitt påstående lade de klagande fram tillräcklig bevisning på att exportpriserna faktiskt hade fallit efter införandet av nämnda åtgärder,

vilka inte haft någon verkan på återförsäljningspriser och påföljande försäljningspriser i gemenskapen.

**B. ÖVERSYN I ENLIGHET MED ARTIKEL 12 I GRUNDFÖRORDNINGEN****1. Inledande av översynen i enlighet med artikel 12**

- (4) Den 6 augusti 1998 kungjorde kommissionen genom ett tillkännagivande i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* <sup>(3)</sup> inledandet av en översyn i enlighet med artikel 12 i grundförordningen av de antidumpningsåtgärder som tillämpas på import av glyfosat med ursprung i Folkrepubliken Kina och inledde en undersökning.
- (5) Kommissionen underrättade officiellt de tillverkare och exportörer som man visste var berörda, företrädare för det exporterande landet och de klagande gemenskapstillverkarna om inledandet av översynen. Berörda parter gavs tillfälle att skriftligen lämna sina synpunkter och begära att bli hörda inom den tidsfrist som angavs i tillkännagivandet om inledandet.
- (6) Kommissionen skickade frågeformulär till alla exportörer som man visste var berörda, nämligen Beixi City Chemical Plant, Beixi (Liaoning); Shanghai Union Chemical, Shanghai; Panyu Chemical Factory, Panyu (Guangzhou); Samning City Pesticide Factory, Samning City (Fujian); Zhangjiagang No 2 Pesticide, Jiangsu; Haiyan Pesticide Factory, Haiyan (Zhejiang); Guangzhou Pesticide Factory, Guangzhou; Hainan Pesticide Factory, Haikou City (Hainan); Anyang Pesticide Factory, Anyang (Henan); Taixin Huangqiao Chemical Factory, Sanliu Bridge Village (Jiangsu); Nantong Chemical Plant, Nantong (Jiangsu); Suzhou Chemical & Pesticide, Suzhou (Jiangsu); Taichung Pesticide Factory, Taichung (Jiangsu); Wujin Pesticide Factory, Changzhou City (Jiangsu); Chuan Xi Chemical Plant, Deyang City (Sichuan); Shifang Chemical Group Pesticide Factory, Shuangsheng (Sichuan); Longyou Pesticide Factory, Longyou Town (Zhejiang); Ningbo No 2 Chemical Plant, Ningbo (Zhejiang); CAC Chemical Co. Ltd, Shanghai; Fujian Sannong Chemistry Co. Ltd, Xubi-Samning (Fujian); Zhangjiagang No 2 Pesticide Factory, Nansha Town (Jiangsu); Tide International Co. Ltd, Hangzhou; Sinochem Ningbo Imp & Exp Corp., Ningbo; Sinochem

<sup>(1)</sup> EGT L 56, 6.3.1996, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 905/98 (EGT L 128, 30.4.1998, s. 18).

<sup>(2)</sup> EGT L 47, 18.2.1998, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT C 246, 6.8.1998, s. 3.

Jiangsu Imp & Exp Corp., Nanjing; Sinochem Heilongjiang Imp & Exp Corp., Harbin; Sinochem International Chemicals Co., Beijing; Sinochem Liaoning Imp & Exp Corp., Dalian; Sinochem Tianjin Imp & Exp Corp., Tianjin; Hubei Sanonda Co. Ltd, Shashi (Hubei); Shenjen Jiangshan Commerce & Industrial Group, Shenzhou; China International Trust Investment Corp. (CITIC), Beijing; Quickett, Hongkong; High Kite Ltd, Hongkong; och Rotam, Hongkong.

(7) Inga svar på frågorna i frågeformuläret erhöles från ovannämnda exportörer och producenter med undantag av Fujian Sannong Chemistry Co. Ltd och Jiangsu Zhejiang Jiangnan Chemical Factory, vilka meddelade att de inte haft någon export till gemenskapen under den nya undersökningsperioden (såsom den definieras i skäl 10), Hubei Sanonda Co. Ltd, som meddelade att företaget inte hade producerat glyfosat sedan 1997, och Zhenjiang Xinan Chemical Industrial Group Co. Ltd som hävdade att företaget var en av de största kinesiska producenterna och exportörerna av glyfosat till gemenskapen under undersökningsperioden.

(8) Den 23 september 1999 begärde den enda samarbetsvilliga exportören, Zhenjiang Xinan Chemical Industrial Group Co. Ltd, individuell behandling och lämnade in uppgifter som stöd för sitt påstående. Kommissionen ansåg dessa uppgifter vara otillräckliga och skickade ett särskilt frågeformulär för individuell behandling till det berörda kinesiska företaget. Inget svar erhöles på frågorna i detta frågeformulär.

(9) I syfte att fastställa återförsäljningspriset för den berörda produkten före och efter anförandet av antidumpningstullarna skickades frågeformulär även till oberoende importörer som man visste hade importerat glyfosat från Folkrepubliken Kina. Svar på frågorna i frågeformuläret erhöles från följande ej närstående företag:

- Feinchemie Schwebda GmbH, Tyskland,
- Herbex Produtos Químicos SA, Portugal,
- Industrias Afrasa SA, Spanien, och
- Calliope SA, Frankrike.

Kontrollbesök gjordes på plats hos ovannämnda ej närstående importörer.

(10) Undersökningsperioden för denna översyn varade från och med den 1 januari 1998 till och med den 30 juni 1998. Undersökningsperioden användes för att fastställa den nuvarande nivån på exportpriserna samt återförsäljningspriser och påföljande försäljningspriser efter införandet av antidumpningsåtgärderna för att utröna om dessa åtgärder hade haft avsedd verkan vad gäller höjda importpriser för den berörda produkten.

(11) Vid fastställandet av huruvida återförsäljningspriser och påföljande försäljningspriser rört sig tillräckligt jämfördes prisnivåerna under undersökningsperioden med prisnivåerna under den ursprungliga undersök-

ningsperioden, vilken varade från och med den 1 september 1994 till och med den 31 augusti 1995.

(12) Undersökningen överskred den normala period på sex månader som föreskrivs i artikel 12.4 i grundförordningen till följd av den stora mängden inhämtade och granskade uppgifter, särskilt på grund av den komplexa analysen av rörelser i återförsäljningspriser och påföljande försäljningspriser, samt det faktum att normalvärdena granskades på nytt.

## 2. Berörd produkt

(13) Den produkt som berörs av begäran och för vilken översynen inleddes är densamma som i den ursprungliga undersökningen, dvs. glyfosat som för närvarande klassificeras enligt KN-nummer ex 2931 00 95 (2931 00 80 till den 31 december 1997) och ex 3808 30 27. Det senare numret används när produkten föreligger i former eller förpackningar för försäljning i detaljhandeln eller som preparat eller utformade artiklar.

(14) Glyfosat är en herbicid som kan produceras i olika kvalitet eller koncentrationer: blandningar (innehållande 36 % glyfosat), salt (med 62 %), block (med 84 %) och syra (med 95 %). I syfte att minska transportkostnaderna köper distributörerna oftast glyfosat i koncentrerad form (vanligen syra, men även salt) och bearbetar den ytterligare för att erhålla glyfosatblandningar, vilket är den enda form som kan användas som slutprodukt.

## 3. Rörelse i exportpriserna från Folkrepubliken Kina och i återförsäljningspriserna i gemenskapen

### a) Inledning

(15) Syftet med undersökningen är att fastställa huruvida åtgärderna har haft avsedda effekter när det gäller att undanröja skadan och huruvida ett uteblivet undanröjande av skadan beror på ökad dumpning till följd av sänkta exportpriser. För det aktuella förfarandet kan en sådan sänkning av exportpriserna återspeglas i exportörernas direkta exportpriser till gemenskapen eller i en avsaknad av rörelser i återförsäljningspriser eller påföljande försäljningspriser i gemenskapen på grund av ett kompensationsarrangemang. Vid undersökningen granskades därför prisrörelser i exportpriser från Folkrepubliken Kina liksom priser på återförsäljningsnivå och i andra handelsled i gemenskapen.

### b) Rörelser i exportpriserna från Folkrepubliken Kina

(16) Kommissionen inhämtade uppgifter om exportpriserna för glyfosat från Folkrepubliken Kina. Uppgifter tillhandahölls av den enda samarbetsvilliga kinesiska exportören och fyra samarbetsvilliga ej närstående importörer inom gemenskapen. Det konstaterades att exportpriserna faktiskt hade fallit med ungefär 45 % jämfört med de priser som fastställdes under den ursprungliga undersökningen.

## c) Rörelser i återförsäljningspriserna i gemenskapen

- (17) Kommissionen begärde information om återförsäljningspriser och påföljande försäljningspriser för glyfosat inom gemenskapen före och efter införandet av antidumpningsåtgärderna. De fyra samarbetsvilliga ej närstående importörerna i gemenskapen som importerade den berörda produkten under undersökningsperioden tillhandahöll information om import- och återförsäljningspriser för kinesiskt glyfosat.
- (18) En jämförelse av återförsäljningspriserna under den ursprungliga undersökningsperioden och priserna under den aktuella undersökningsperioden visade att återförsäljningspriserna faktiskt hade fallit sedan åtgärderna infördes. I genomsnitt uppgick denna sänkning till ungefär 12 % jämfört med den nivå som tidigare fastställdes i den ursprungliga undersökningen. De ej närstående importörerna lade inte fram någon bevisning för att denna sänkning skulle bero på ökad effektivitet inom deras återförsäljningsverksamhet i gemenskapen.

## 4. Påståenden från berörda parter

## a) Allmänt

- (19) Vid undersökningar i enlighet med artikel 12 ges importörer och exportörer tillfälle att tillhandahålla uppgifter som kan motivera avsaknaden av prisrörelser i gemenskapen efter införandet av åtgärderna. Orsakerna till en sådan avsaknad av rörelser kan innefatta en sänkning av importörens kostnader och vinst eller en sänkning av normalvärdet. Flera parter tillhandahöll information i det avseendet.

## b) Producenter/exportörer i ursprungslandet

- (20) En kinesisk producentexportör av glyfosat hävdade att sänkningen av återförsäljningspriserna efter införandet av antidumpningsåtgärderna huvudsakligen berodde på en världsomspännande sänkning av produktionskostnaderna för glyfosat, vilket i sin tur återspeglades i betydande ändringar av de normalvärden som borde beaktas.
- (21) Eftersom det normalvärde som fastställdes vid den ursprungliga undersökningen bestämdes med utgångspunkt från ett jämförbart land, dvs. Brasilien, begärde kommissionen uppgifter om normalvärden från de två kända brasilianska producenter som samarbetade under den ursprungliga undersökningen, dvs. Monsanto Brasil och Nortox, vilka fortfarande är de enda producenterna av glyfosat i det jämförbara landet. Undersökningar genomfördes på plats hos de brasilianska producenterna.
- (22) Kommissionen undersökte normalvärdena och fann att dessa faktiskt hade fallit. Normalvärdet i den ursprungliga undersökningen var 17 % högre än det normalvärde som gällde under denna undersökningsperiod. Eftersom exportpriserna emellertid hade fallit mycket mer (45 %),

kunde rörelser i normalvärdet inte till fullo motivera avsaknaden av rörelser i återförsäljningspriserna inom gemenskapen.

## c) Ej närstående importörer inom gemenskapen

- (23) Kommissionen undersökte också om avsaknaden av rörelser i återförsäljningspriserna berodde på en sänkning av de ej närstående importörernas kostnader och vinster. Situationen för de fyra samarbetsvilliga importörerna undersöktes i detta avseende och det konstaterades att deras kostnadsnivåer och vinstnivåer i stort sett var desamma som nivåerna i den ursprungliga undersökningen. Dessa påståenden tillbakavisades därför.

## 5. Omräkning av exportpriserna

- (24) I undersökningar i enlighet med artikel 12, där en avsaknad av rörelser i återförsäljningspriserna konstaterats, omräknas exportpriserna normalt på grundval av de priser till oberoende köpare inom gemenskapen som tas ut av importören, efter avdrag för importörens samtliga kostnader och en normal vinst, för att komma fram till ett konstruerat exportpris. Detta sker i enlighet med artikel 2.9 i grundförordningen.
- (25) I detta fall gjordes omräkningen av exportpriserna emellertid på grundval av sänkningen av de direkta exportpriser som tagits ut mellan exportörer och importörer i enlighet med sista meningen i artikel 12.2 i grundförordningen. Den direkta sänkningen av exportpriserna ansågs vara orsaken till avsaknaden av rörelser i återförsäljningspriser och påföljande försäljningspriser i gemenskapen efter införandet av åtgärderna och absorptionen av åtgärderna återspeglas därför i sänkningen av exportpriserna.
- (26) Eftersom det konstaterades att exportpriserna hade fallit med 45 % sedan de gällande åtgärderna infördes, fastställdes de omräknade exportpriserna genom att man från exportpriserna i den ursprungliga undersökningen drog av beloppet för den gällande antidumpningstullen.

## 6. Omräkning av dumpningsmarginalen med hänsyn till omräknade exportpriser

- (27) I enlighet med artikel 12 i grundförordningen räknade kommissionen om dumpningsmarginalen för de berörda kinesiska producenterna och exportörerna. Detta gjordes genom att man jämförde de omräknade exportpriserna med de normalvärden som fastställdes under den ursprungliga undersökningen, vilket gav en dumpningsmarginal på 62 % uttryckt som en procentandel av cifvärdet. I enlighet med artikel 12.3 i grundförordningen bör därför de gällande åtgärderna ändras i överensstämmelse med de nya undersökningsresultaten.

## 7. Ny tullnivå

- (28) Gällande åtgärder grundar sig på den skadenivå som konstaterades i den ursprungliga undersökningen. De omräknade exportpriserna jämfördes därför med den skadetröskel som fastställdes i den ursprungliga undersökningen. Eftersom den skademarginal som beräknats på denna grundval är lägre än dumpningsmarginalen, bör den nya tullnivån grunda sig på skademarginalen. Den föreslagna tullnivån uttryckt som procentandel av cif-värdet är 48 %.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

### Artikel 1

Artikel 1 i förordning (EG) nr 368/98 skall ersättas med följande:

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 22 maj 2000.

### ”Artikel 1

1. En slutgiltig antidumpningstull skall införas på import av glyfosat enligt KN-nummer ex 2931 00 95 (TARIC-nummer 2931 00 95 80) och ex 3808 30 27 (TARIC-nummer 3808 30 27 10) med ursprung i Folkrepubliken Kina.
2. Den tullsats som skall tillämpas på nettopriset fritt gemenskapens gräns, före tull, skall vara 48 %.
3. Om inget annat anges skall gällande bestämmelser om tullar tillämpas.”

### Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

På rådets vägnar

J. GAMA

Ordförande

---

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1087/2000**  
**av den 24 maj 2000**  
**om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1498/98<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de

produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 25 maj 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 24 maj 2000.

*På kommissionens vägnar*  
Franz FISCHLER  
*Ledamot av kommissionen*

---

<sup>(1)</sup> EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

<sup>(2)</sup> EGT L 198, 15.7.1998, s. 4.

## BILAGA

till kommissionens förordning av den 24 maj 2000 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land <sup>(1)</sup>	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	90,2
	204	66,1
	999	78,2
0707 00 05	052	81,7
	068	51,8
	628	113,5
	999	82,3
0709 10 00	052	141,9
	999	141,9
0709 90 70	052	57,2
	628	96,2
	999	76,7
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	65,4
	204	32,6
	212	49,7
	220	41,6
	600	62,6
	624	48,7
	999	50,1
	0805 30 10	052
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	62,4
	528	61,5
	999	63,5
	388	91,3
	400	81,4
	404	93,4
	508	78,2
	512	88,8
	528	85,5
	720	55,8
	804	86,6
999	82,6	

<sup>(1)</sup> Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2543/1999 (EGT L 307, 2.12.1999, s. 46). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".



**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1088/2000**

av den 24 maj 2000

**om fastställande av det maximala exportbidraget för vitsocker med avseende på den fyrtonde delanbudsinfordran som utfärdas inom ramen för den stående anbudsinfordran som föreskrivs i förordning (EG) nr 1489/1999**EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2038/1999 av den 13 september 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 18.5 andra stycket i denna, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EG) nr 1489/1999 av den 7 juli 1999 om en stående anbudsinfordran för att fastställa importavgifter och/eller exportbidrag för vitsocker <sup>(2)</sup>, krävs att delanbudsinfordringar skall utfärdas för export av detta socker.
- (2) I enlighet med artikel 9.1 i förordning (EG) nr 1489/1999 skall ett maximalt exportbidrag fastställas för den aktuella delanbudsinfordran i förekommande fall, med hänsyn särskilt till situationen och den förutsebara

utvecklingen i gemenskapen och på världsmarknaden i fråga om socker.

- (3) Efter en granskning av de anbud som har lämnats in till följd av den fyrtonde delanbudsinfordran bör de bestämmelser som anges i artikel 1 fastställas.
- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Med avseende på den fyrtonde delanbudsinfordran för vitsocker som utfärdas i enlighet med förordning (EG) nr 1489/1999 skall det maximala beloppet för exportbidrag fastställas till 47,380 EUR/100 kg.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 25 maj 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 24 maj 2000.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*<sup>(1)</sup> EGT L 252, 25.9.1999, s. 1.<sup>(2)</sup> EGT L 172, 8.7.1999, s. 27.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1089/2000**

av den 24 maj 2000

**om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2038/1999 av den 13 september 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker <sup>(1)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1422/95 av den 23 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för import av melass inom sockersektorn och om ändring av förordning (EEG) nr 785/68 <sup>(2)</sup>, särskilt artiklarna 1.2 och 3.1 i denna, och

med beaktande av följande:

- (1) I förordning (EG) nr 1422/95 föreskrivs att cif-importpriset för melass, i fortsättningen kallat "representativt pris" skall fastställas i enlighet med kommissionens förordning (EEG) nr 785/68 <sup>(3)</sup>. Detta pris bör fastställas för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i den förordningen.
- (2) Det representativa priset för melass beräknas för ett gränsövergångsställe i gemenskapen, i detta fall Amsterdam. Detta pris bör beräknas med utgångspunkt i de mest förmånliga uppköpsmöjligheterna på världsmarknaden, vilka fastställs på grundval av noteringarna eller priserna på den marknaden, justerade efter eventuella kvalitetsskillnader i förhållande till standardkvaliteten. Standardkvaliteten för melass har definierats i förordning (EEG) nr 785/68.
- (3) Vid fastställandet av de mest förmånliga uppköpsmöjligheterna på världsmarknaden bör hänsyn tas till all information om anbud på världsmarknaden, priser som registrerats på viktigare marknader i tredje land och försäljningskontrakt som ingåtts i internationell handel och som kommit till kommissionens kännedom antingen direkt eller via medlemsstaterna. I enlighet med artikel 7 i förordning (EEG) nr 785/68 får detta fastställande bygga på genomsnittet av flera priser, på villkor att detta genomsnitt kan betraktas som representativt för den faktiska marknadsutvecklingen.
- (4) Informationen skall inte beaktas när det inte är fråga om varor av sund och god marknadsmässig kvalitet eller om det pris som anges i anbudet endast gäller en liten

kvantitet och inte är representativt för marknaden. Dessutom skall det bortses från anbudspriser som inte kan antas vara representativa för den faktiska marknadsutvecklingen.

- (5) För att få upplysningar om melass av standardkvalitet som är jämförbara måste, allt efter den erbjudna melassens kvalitet, priserna höjas eller sänkas i förhållande till de resultat som erhållits i enlighet med artikel 6 i förordning (EEG) nr 785/68.
- (6) Ett representativt pris får i undantagsfall förbli oförändrat under en begränsad period när det anbudspris som legat till grund för det föregående fastställandet av det representativa priset inte har kommit till kommissionens kännedom och de anbudspriser som finns tillgängliga inte verkar vara tillräckligt representativa för den faktiska marknadsutvecklingen och skulle medföra plötsliga och väsentliga förändringar av det representativa priset.
- (7) När det finns en skillnad mellan utlösningspriset för produkten i fråga och det representativa priset bör tilläggsbeloppen för import fastställas på de villkor som anges i artikel 3 i förordning (EG) nr 1422/95. Om importtullen upphävs tillfälligt i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 bör särskilda belopp fastställas för dessa tullar.
- (8) Tillämpningen av dessa bestämmelser medför att de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av produkterna i fråga bör fastställas så som anges i bilagan till denna förordning.
- (9) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De representativa priser och de tilläggsbelopp som skall tillämpas vid import av den produkt som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1422/95 fastställs i enlighet med bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 25 maj 2000.

<sup>(1)</sup> EGT L 252, 25.9.1999, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 141, 24.6.1995, s. 12.

<sup>(3)</sup> EGT L 145, 27.6.1968, s. 12.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 24 maj 2000.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

*BILAGA*

**till förordning om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn**

*(i EUR)*

KN-nummer	Representativt pris per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Tilläggsbelopp per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Den tull som skall tas ut på grund av det upphävande som avses i artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 per 100 kg nettovikt av produkten i fråga (?)
1703 10 00 <sup>(1)</sup>	8,40	—	0,00
1703 90 00 <sup>(1)</sup>	8,89	—	0,00

<sup>(1)</sup> Fastställande för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i den ändrade förordningen (EEG) nr 785/68.

<sup>(2)</sup> Detta belopp skall i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 ersätta den tullsats som Gemensamma tulltaxan föreskriver för dessa produkter.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1090/2000****av den 24 maj 2000****om fastställande av exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2038/1999 av den 13 september 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 18.5 andra stycket, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 18 i förordning (EG) nr 2038/1999 föreskrivs att skillnaden mellan prisnoteringarna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som räknas upp i artikel 1.1 a i samma förordning och priserna för dessa produkter inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag.
- (2) I förordning (EG) nr 2038/1999 föreskrivs att när exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i odenaturerat och obearbetat skick fastställs måste hänsyn tas till sockersituationen i gemenskapen och på världsmarknaden, och särskilt till de pris- och kostnadsfaktorer som anges i artikel 19 i den förordningen. I samma artikel föreskrivs att hänsyn även skall tas till den ekonomiska aspekten av den föreslagna exporten.
- (3) Exportbidraget för råsocker måste fastställas i förhållande till standardkvaliteten. Denna definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 431/68 av den 9 april 1968 om fastställande av en standardkvalitet för råsocker samt av gemenskapens gränsovergångsställe för beräkning av cif-pris för socker <sup>(2)</sup>, ändrad genom förordning (EG) nr 3290/94 <sup>(3)</sup>. Dessutom bör detta exportbidrag fastställas i enlighet med artikel 19.4 i förordning (EG) nr 2038/1999. Kandisocker definieras i kommissionens förordning (EG) nr 2135/95 av den 7 september 1995 om tillämpningsföreskrifter för beviljande av exportbidrag

vid sockerexport <sup>(4)</sup>. Det exportbidrag som beräknas på detta sätt för socker som innehåller arom- eller färgtillsatser måste tillämpas på sackarosinnehållet och följaktligen fastställas per 1 % av innehållet.

- (4) Situationen på världsmarknaden eller vissa marknadens särskilda krav kan göra det nödvändigt att variera exportbidraget för socker efter destinationen.
- (5) I särskilda fall får exportbidraget fastställas genom andra rättsakter.
- (6) Exportbidraget måste fastställas varannan vecka. Det får ändras under mellantiden.
- (7) Tillämpningen av de bestämmelser som föreskrivs ovan på den nuvarande situationen på sockermarknaden, särskilt på prisnoteringar eller priser på socker inom gemenskapen och på världsmarknaden innebär att exportbidraget bör vara det som anges i bilagan till denna förordning.
- (8) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Exportbidragen för de produkter som räknas upp i artikel 1.1 a i förordning (EG) nr 2038/1999 och som exporteras i odenaturerat och obearbetat skick skall vara de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 25 maj 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 24 maj 2000.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 252, 25.9.1999, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 89, 10.4.1968, s. 3.

<sup>(3)</sup> EGT L 349, 31.12.1994, s. 105.

<sup>(4)</sup> EGT L 214, 8.9.1995, s. 16.

## BILAGA

## till kommissionens förordning av den 24 maj 2000 om fastställande av exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick

Produktnummer	Bidragsbelopp
	— EUR/100 kg —
1701 11 90 9100	40,15 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 9910	38,66 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 9950	<sup>(2)</sup>
1701 12 90 9100	40,15 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9910	38,66 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9950	<sup>(2)</sup>
	— EUR/1 % sackaros × 100 kg —
1701 91 00 9000	0,4365
	— EUR/100 kg —
1701 99 10 9100	43,65
1701 99 10 9910	44,35
1701 99 10 9950	42,29
	— EUR/1 % sackaros × 100 kg —
1701 99 90 9100	0,4365

<sup>(1)</sup> Tillämpligt på råsocker med utbyte på 92 %. Om utbytet är ett annat än 92 % skall det tillämpliga exportbidraget beräknas i enlighet med bestämmelserna i artikel 19.4 i förordning (EG) nr 2038/1999.

<sup>(2)</sup> Fastställande upphävt genom kommissionens förordning (EEG) nr 2689/85 (EGT L 255, 26.9.1985, s. 12), ändrad genom förordning (EEG) nr 3251/85 (EGT L 309, 21.11.1985, s. 14).

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1091/2000**

av den 24 maj 2000

**om införande av en preliminär antidumpningstull på import av termoplastiskt gummi av styrenbutadienstyren-typ med ursprung i Taiwan**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 905/98 <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 7 i denna,

efter samråd med rådgivande kommittén, och

av följande skäl:

**A. FÖRFARANDE**

- (1) I augusti 1999 meddelade kommissionen genom ett tillkännagivande (nedan kallat tillkännagivande om inledande) i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* <sup>(3)</sup> att ett antidumpningsförfarande skulle inledas avseende import till gemenskapen av termoplastiskt gummi av styrenbutadienstyren-typ (nedan kallat SBS-gummi) med ursprung i Taiwan och påbörjade en undersökning.
- (2) Förfarandet inleddes till följd av ett klagomål som ingivits av Europeiska kemiindustrirådet (CEFIC) för gemenskapstillverkare som stod för en betydande del av tillverkningen av SBS-gummi i gemenskapen. Klagomålet innehöll bevisning om dumpning av denna produkt och om väsentlig skada till följd därav, och denna bevisning ansågs tillräcklig för att det skulle vara motiverat att inleda ett förfarande.
- (3) Kommissionen inledde samtidigt ett parallellt antisubventionsförfarande avseende samma produkt från Taiwan <sup>(4)</sup>.
- (4) Kommissionen underrättade officiellt de gemenskapstillverkare, exporterande tillverkare och importörer som man visste berördes, företrädarna för exportlandet samt den klagande om att förfarandet inletts. Berörda parter gavs tillfälle att lämna synpunkter skriftligen och begära att bli hörda.
- (5) Ett antal exporterande tillverkare och några tillverkare, importörer och leverantörer i gemenskapen lämnade synpunkter skriftligen. Samtliga parter som begärde att bli hörda inom de tidsfrister som angivits i tillkännagivandet om inledande beviljades detta.

<sup>(1)</sup> EGT L 56, 6.3.1996, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 128, 30.4.1998, s. 18.

<sup>(3)</sup> EGT C 241, 26.8.1999, s. 5.

<sup>(4)</sup> EGT C 241, 26.8.1999, s. 4.

- (6) Kommissionen sände frågeformulär till alla parter som man visste berördes och mottog svar från ett antal företag i gemenskapen och Taiwan.
- (7) Kommissionen inhämtade och kontrollerade alla uppgifter som bedömdes som nödvändiga för ett preliminärt fastställande av dumpning och skada och gjorde undersökningar på plats hos följande parter:
- (8) *Exporterande tillverkare i Taiwan*
  - Chi Mei Corporation, Tainan
  - Lee Chang Yung Chemical Industry Corporation, Taipei.
- (9) *Gemenskapstillverkare*
  - Dynasol SA, Madrid, Spanien (nytt namn på Repsol Química SA)
  - Enichem Spa, Milano, Italien
  - Fina Chemicals, Bryssel, Belgien
  - Shell Chemicals Ltd, London, Förenade kungariket.
- (10) *Icke-närstående importörer i gemenskapen*
  - Biesterfeld France SARL, Rueil, Frankrike
  - Tecnopolimeri, Milano, Italien.
- (11) *Användare i gemenskapen*
  - Thermoplastiques Cousin-Teissier, Tiffauges, Frankrike.
- (12) Undersökningen av dumpning omfattade perioden från och med den 1 juli 1998 till och med den 30 juni 1999 (nedan kallad undersökningsperioden eller UP). Undersökningen av tendenser i samband med skadeanalysen omfattade perioden från och med den 1 januari 1995 till och med utgången av undersökningsperioden (nedan kallad skadeundersökningsperioden).

**B. PRODUKT SOM ÄR FÖREMÅL FÖR UNDERSÖKNING OCH LIKADAN PRODUKT****1. Produkt som är föremål för undersökning**

- (13) Den produkt som är föremål för undersökning är termoplastiskt gummi av styrenbutadienstyren-typ, som för närvarande klassificeras enligt KN-nummer ex 4002 19 00 och ex 4002 99. De TARIC-nummer som motsvarar dessa KN-nummer är 4002 19 00 10, 4002 99 10 10 och 4002 99 90 91. En ändring av Kombinerade nomenklaturen kan komma att antas under de provisoriska åtgärdernas giltighetstid.

- (14) Denna produkt har en rad olika användningsområden, t.ex. värmebehandling av bitumen för vägasfalt och takbeläggning, sammansättning av material för tekniska ändamål och skodon (blandning av olika typer av polymerer, fyllnadsmaterial och mjukningsmedel), modifiering av plaster och tillverkning av lim.
- (15) SBS-gummi är en polymer som tillverkas av styren och butadien. SBS-gummi kan vara antingen torrt eller, genom tillsats av olja vid tillverkningen, oljeutdrygat. Vidare förekommer SBS-gummi i olika typer, som kan identifieras med hjälp av olika specifikationer (t.ex. styreninnehållet i förhållande till butadieninnehållet och oljehalten). Även om det finns ett stort antal olika möjliga typer av SBS-gummi, finns det inga betydande olikheter vad deras grundläggande fysiska egenskaper beträffar och det finns heller inga klara skiljelinjer mellan de olika typerna. De betraktas därför som en enda produkt i samband med denna undersökning.

## 2. Likadan produkt

- (16) Kommissionen kunde inte konstatera några skillnader beträffande de grundläggande fysiska egenskaperna och användningsområdena mellan SBS-gummi med ursprung i Taiwan som importeras till gemenskapen, SBS-gummi som säljs på den inhemska marknaden i Taiwan och SBS-gummi som tillverkas av gemenskapsindustrin och säljs på gemenskapsmarknaden. Därför dras slutsatsen att samtliga dessa produkter är likadana enligt artikel 1.4 i förordning (EG) nr 384/96 (nedan kallad grundförordningen).

## C. DUMPNING

### 1. Normalvärde

#### a) Tillräcklig försäljning på den inhemska marknaden

- (17) I enlighet med artikel 2.2 i grundförordningen undersökte kommissionen först huruvida varje enskild exporterande tillverkarens inhemska försäljning av SBS-gummi till oberoende kunder var tillräckligt stor för att den skulle kunna ligga till grund för fastställande av normalvärde, dvs. om denna försäljning motsvarade minst 5 % av den totala motsvarande exportförsäljningen till gemenskapen. Det visade sig att alla undersökta exporterande tillverkare hade en representativ försäljning av SBS-gummi på sin inhemska marknad under undersökningsperioden.
- (18) Det undersöktes även huruvida det förekom en tillräckligt stor inhemska försäljning av var och en av de typer som de exporterande tillverkarna sålde på den inhemska marknaden och som befanns vara direkt jämförbara med de typer som såldes för export till gemenskapen. Även i

detta fall krävdes det att den inhemska försäljningsvolymen för de typerna till oberoende kunder under undersökningsperioden motsvarade minst 5 % av den sammanlagda exportvolymen till gemenskapen av respektive jämförbar produkttyp.

#### b) Bedömning av om försäljningen ägt rum vid normal handel

- (19) Därefter undersökte kommissionen huruvida varje enskilt företags inhemska försäljning kunde anses ha ägt rum vid normal handel enligt artikel 2.4 i grundförordningen. För detta ändamål fastställdes hur stor del av den inhemska försäljningen av respektive produkttyp till oberoende kunder under undersökningsperioden som skedde med vinst (dvs. till ett pris som motsvarade minst den vägda genomsnittliga tillverkningskostnaden).
- (20) För varje produkttyp som med utgångspunkt i ett vägt genomsnitt var lönsam och för vilken mer än 80 % av försäljningen sett till volym var lönsam beräknades normalvärdet som det vägda genomsnittliga priset för all inhemska försäljning.
- (21) För varje produkttyp där andelen lönsam försäljning på den inhemska marknaden utgjorde minst 10 % och högst 80 % beräknades normalvärdet som det vägda genomsnittliga priset för den lönsamma inhemska försäljningen.
- (22) De produkttyper för vilka mindre än 10 % av försäljningen sett till volym på den inhemska marknaden skedde med vinst ansågs inte ha sålts vid normal handel, varför normalvärdet måste konstrueras.

#### c) Normalvärde baserat på det faktiska inhemska priset

- (23) För de produkttyper som såldes i tillräckliga volymer vid normal handel på exportlandets inhemska marknad baserades normalvärdet i enlighet med artikel 2.1 i grundförordningen på de faktiska priser som betalats eller skulle betalas av oberoende kunder under undersökningsperioden.

#### d) Normalvärde baserat på ett konstruerat värde

- (24) Normalvärdet måste konstrueras för de produkttyper som inte såldes i tillräckliga volymer eller som inte såldes vid normal handel på den inhemska marknaden. För varje samarbetsvillig exporterande tillverkare fastställdes ett konstruerat normalvärde genom att tillverkningskostnaden för varje produkttyp adderades med faktiska försäljnings- och administrationskostnader och andra allmänna kostnader samt genomsnittlig vinst vid inhemska försäljning av den likadana produkten vid normal handel under undersökningsperioden.

## 2. Exportpris

- (25) Eftersom all export av den produkt som är föremål för undersökning från samtliga exporterande tillverkare gick direkt till oberoende kunder i gemenskapen fastställdes exportpriset enligt artikel 2.8 i grundförordningen på grundval av de priser som faktiskt betalats eller skulle betalas.

## 3. Jämförelse

- (26) I syfte att få en rättvis jämförelse mellan normalvärdet och exportpriset togs hänsyn i form av justeringar till de olikheter som påverkade prisernas jämförbarhet enligt artikel 2.10 i grundförordningen. Således gjordes i tillämpliga och berättigade fall justeringar för olikheter i landtransport-, oceanfrakt-, försäkrings-, hanterings- och lastningskostnader och därmed sammanhängande kostnader, förpacknings- och kreditkostnader samt provisioner. Jämförelsen mellan normalvärdet och exportpriset skedde på nivån fritt fabrik.

## 4. Dumpningsmarginal

- (27) För båda exporterande tillverkare konstaterades det att exportpriserna varierade avsevärt mellan olika perioder, vilket skulle medföra att jämförelsen mellan normalvärdet och det vägda genomsnittliga exportpriset för respektive produkttyp enligt artikel 2.11 i grundförordningen inte till fullo skulle återspegla den dumpning som förekom. I enlighet med den artikeln jämfördes följaktligen de vägda genomsnittliga normalvärdena med priserna vid enskilda exporttransaktioner.
- (28) De två exporterande företag som samarbetade vid dessa undersökningar stod för mindre än 30 % av det SBS-gummi som importerades till Europeiska gemenskapen från Taiwan under undersökningsperioden.
- (29) Med tanke på att samarbetsviljan låg på en så låg nivå ansågs det olämpligt att fastställa tullsatsen för icke-samarbetsvilliga företag till samma nivå som den högsta tullsats som fastställts för de samarbetsvilliga företagen, dvs. 9,1 %. I syfte att undvika att bristande samarbete belönas, föreslås det i stället att en övrig dumpningsmar-

ginal fastställs på en högre nivå, närmare bestämt på grundval av de högsta dumpningsmarginaler som konstaterats för de två samarbetsvilliga exporterande tillverkarna i fråga om de produkttyper som sålts i representativa volymer, vilket ger en marginal på 20 %.

- (30) Följande preliminära dumpningsmarginaler, uttryckta i procent av importpriset cif vid gemenskapens gräns, före tull, fastställdes:

— Lee Chang Yung Chemical Industry Corporation, Taipei:	5,3 %
— Chi Mei Corporation, Tainan:	9,1 %
— Icke-samarbetsvilliga exporterande tillverkare:	20 %

## D. SKADA

### 1. Definition av gemenskapsindustrin

- (31) Fyra företag tillverkade SBS-gummi i gemenskapen, och de är alla klagande i detta ärende.
- (32) Samtliga fyra företag samarbetade till fullo vid undersökningen, och det fastställdes på denna grundval att de stod för 100 % av tillverkningen av SBS-gummi i gemenskapen. De utgör därför gemenskapsindustrin enligt artikel 4.1 i grundförordningen och går nedan under denna benämning.

### 2. Förbrukning i gemenskapen

- (33) Förbrukningen av SBS-gummi i gemenskapen beräknades som den sammanlagda volymen av gemenskapsindustrins försäljning, importen från Taiwan och importen från andra tredje länder. Eftersom det inte finns någon produktspecifik statistik från Eurostat och eftersom samarbetsviljan låg på en mycket låg nivå (30 %) kunde de faktiska exportsiffrorna inte användas vid beräkningen, och kommissionen använde sig därför av de mest tillförlitliga uppgifter som fanns tillgängliga beträffande de kvantiteter av den berörda produkten som importerades från Taiwan.

Förbrukning	1995	1996	1997	1998	UP
Ton	170 543	176 902	212 301	195 140	203 450
Index	100	104	124	114	119

Förbrukningen av SBS-gummi i gemenskapen ökade volymmässigt med 19 % mellan 1995 och undersökningsperioden.



### 3. Import av SBS-gummi från Taiwan till gemenskapen

#### a) Importvolym <sup>(1)</sup>

- (34) Mellan 1995 och undersökningsperioden utvecklades importen från Taiwan volymmässigt på följande sätt:

Import	1995	1996	1997	1998	UP
Ton	3 541	8 681	15 429	15 893	12 380
Index	100	245	436	449	350

Volymen av importen från Taiwan ökade avsevärt under skadeundersökningsperioden. Mellan 1995 och 1998 ökade den 4,5 gånger, och mellan 1995 och utgången av undersökningsperioden 3,5 gånger.

#### b) Importens marknadsandel

- (35) Utvecklingen av marknadsandelen, uttryckt i volym, för importen från Taiwan överensstämmer med den kraftiga ökningen av denna import på gemenskapsmarknaden. Marknadsandelen nästan fyrdubblades mellan 1995 och 1998 och ökade trefalt mellan 1995 och undersökningsperioden.
- (36) Marknadsandelen utvecklades på samma sätt som importvolymen. Volymen av importen från Taiwan ökade betydligt mellan 1995 och 1998 och minskade i viss mån under undersökningsperioden:

Marknadsandel	1995	1996	1997	1998	UP
Totalt	2,1 %	5,0 %	7,4 %	8,0 %	6,1 %
Index	100	236	350	392	293

#### c) Genomsnittligt importpris

- (37) Det genomsnittliga priset för import från Taiwan sjönk med 17 % mellan 1997 och undersökningsperioden:

Genomsnittligt importpris	1997	1998	UP
I ecu/kg	0,92	0,85	0,76
Index	100	93	83

Dessa siffror erhöles från de samarbetsvilliga exportörerna och fanns inte att tillgå för 1995 och 1996, eftersom företagen bildades vid den tiden.

<sup>(1)</sup> Uppgifterna om importvolym kom ursprungligen från gemenskapstillverkarna av den berörda produkten och kontrollerades mot siffrorna från importörerna i gemenskapen i samband med undersökningarna på plats.

d) *Prisunderskridande*

- (38) För fastställandet av prisunderskridandet jämförde kommissionen priserna för exporten från Taiwan med de priser som gemenskapsindustrin tog ut av oberoende kunder i samma handelsled, utan hänsyn till rabatter och avdrag.
- (39) Priserna för liknande typer av SBS-gummi jämfördes. Jämförelsen visade att prisunderskridandemarginalerna, uttryckta i procent av gemenskapsindustrins genomsnittliga försäljningspris, låg på 12,3 %.

4. **Gemenskapsindustrins ekonomiska situation**a) *Tillverkning, kapacitet och kapacitetsutnyttjande*

- (40) Gemenskapsindustrins årliga tillverkning, från 242 710 ton 1995 till 235 926 ton under undersökningsperioden. Mellan 1997 och undersökningsperioden minskade tillverkningen dock med 8 %.
- (41) Kapaciteten ökade från 271 999 ton 1995 till 328 000 ton 1997, dvs. med 22 %. Från och med 1997 och framåt var den i princip oförändrad:

	1995	1996	1997	1998	UP
Tillverkning (ton)	242 710	222 139	257 808	226 880	235 926
<i>Index</i>	100	92	106	93	97
Kapacitet (ton)	271 999	310 011	328 000	328 000	333 008
<i>Index</i>	100	114	120	120	122
Kapacitetsutnyttjande	89 %	72 %	79 %	69 %	71 %
<i>Index</i>	100	80	88	78	79

b) *Försäljningsvolym*

- (42) Volymen av gemenskapsindustrins försäljning av SBS-gummi på gemenskapsmarknaden ökade med 13 % under skadeundersökningsperioden. Den var som högst 1997, 183 301 ton, minskade under 1998, till 167 877 ton, och ökade sedan igen under undersökningsperioden, till 180 920 ton:

Försäljning	1995	1996	1997	1998	UP
Ton	159 543	160 902	183 301	167 877	180 920
<i>Index</i>	100	101	115	105	113

c) *Genomsnittligt försäljningspris och prisutveckling*

- (43) Priserna sjönk för varje år under hela perioden, från 1995 till och med undersökningsperioden. Sammanlagt sjönk priserna med i genomsnitt 47 % under perioden:

Gemenskapsindustrins genomsnittliga pris	1995	1996	1997	1998	UP
Ecu/kg	1,766	1,272	1,172	1,089	0,954
<i>Index</i>	100	72	66	62	53

d) *Marknadsandel*

- (44) Utvecklingen av försäljningsvolymen i förhållande till förbrukningen i gemenskapen visar att gemenskapsindustrins marknadsandel minskade avsevärt under skadeundersökningsperioden.
- (45) Den negativa utvecklingen vände under undersökningsperioden, dock utan att 1995 och 1996 års nivåer kunde uppnås igen:

	1995	1996	1997	1998	UP
Marknadsandel	94 %	91 %	86 %	86 %	89 %
<i>Index</i>	100	97	92	92	95

e) *Lager*

- (46) Jämfört med 1996 ökade lagren med 17 % 1997 och minskade sedan 1998 och under undersökningsperioden till en nivå på 11 % under 1996 års siffra:

	1996	1997	1998	UP
Lager (ton)	39 741	46 417	43 494	34 453
<i>Index</i>	100	117	109	89

Inga exakta siffror kunde erhållas för 1995 på grund av förändringar av redovisningssystemet i ett företag och förändringar av strukturen i ett annat.

f) *Lönsamhet*

- (47) Gemenskapsindustrin uppvisade 1996 en lönsamhet på 14,9 % av nettoförsäljningen. Under 1997 sjönk vinsten till 0,5 % för att sedan övergå till en förlust på 1,5 % 1998 och en förlust på 9,8 % under undersökningsperioden:

	1996	1997	1998	UP
Lönsamhet (i % av försäljningsvärdet)	14,9 %	0,5 %	- 1,5 %	- 9,8 %
<i>Index</i>	100	4	(10)	(66)

Inga exakta siffror kunde erhållas för 1995 på grund av förändringar av redovisningssystemet i ett företag och förändringar av strukturen i ett annat. Den minskade lönsamheten återspeglar det faktum att gemenskapsindustrin, i ett försök att bibehålla sin marknadsandel, sänkte sina försäljningspriser med nästan 50 % mellan 1995 och undersökningsperioden, såsom nämns ovan.

g) *Investeringar*

- (48) Gemenskapsindustrins årliga investeringar är mycket stora, vilket hänger samman med att industrin för SBS-gummi är kapitalintensiv. Investeringarna minskade med 35 % mellan 1995 och undersökningsperioden, vilket visar att investeringar i maskiner och utrustning gjordes före 1995 och att inga större investeringar har gjorts sedan dess. Det var endast 1998 som den minskande tendensen bröts, och investeringarna var då betydligt större än under både 1997 och undersökningsperioden:

Investeringar	1995	1996	1997	1998	UP
1 000 ecu	12 687	9 555	8 550	14 428	8 304
<i>Index</i>	100	75	67	114	65

h) *Sysselsättning*

- (49) Sysselsättningen i sektorn för den berörda produkten minskade konstant med sammanlagt 5 % mellan 1995 och undersökningsperioden:

	1995	1996	1997	1998	UP
Sysselsättning	575	570	563	561	547
<i>Index</i>	100	99	98	96	95

**5. Slutsats beträffande skada**

- (50) Mellan 1995 och undersökningsperioden var utvecklingen negativ vad beträffar investeringar (- 35 %), sysselsättning (- 5 %), kapacitetsutnyttjande (- 16 %), försäljningspriser (- 47 %), marknadsandel (- 5 procentenheter) och lönsamhet (nettoförlust på 9,8 %).
- (51) Uppgifterna avseende undersökningsperioden visar att gemenskapsindustrin nu befinner sig i ett mycket kritiskt läge med en lönsamhet på - 9,8 %.
- (52) Ökningen av tillverkningen med 3 % mellan 1995 och undersökningsperioden bör ses mot bakgrund av det faktum att tillverkningen under 1996 och 1998 minskade med 6 % respektive 2 % och att förbrukningen av den berörda produkten i gemenskapen ökade med 19 % under samma period.
- (53) Mellan 1998 och undersökningsperioden uppvisade ett antal indikatorer en svag ökning. Kapaciteten, försäljningsvolymen, marknadsandelen och tillverkningen ökade samtliga jämfört med året innan. Sysselsättningen fortsatte att minska. Av större betydelse var den kraftiga minskningen vad beträffar försäljningspriserna, som sjönk med 12 % jämfört med 1998 års nivå, och vinstmarginalen, som utvecklades från en förlust på 1,5 % 1998 till en förlust på 9,8 % under undersökningsperioden.
- (54) Undersökningen har visat att gemenskapsindustrin har varit utsatt för ett kontinuerligt och betydande pristryck, med ett genomsnittligt prisunderskridande på 12,3 % för importen från Taiwan. Samtidigt ökade marknadsandelen för denna import från 2,1 % till 6,1 % mellan 1995 och undersökningsperioden.

- (55) Mot bakgrund av denna analys, särskilt beträffande prisunderskridandet, de kraftigt sjunkande priserna och de stora förlusterna, drar kommissionen slutsatsen att gemenskapsindustrin har lidit väsentlig skada.

## E. ORSAKSSAMBAND

### 1. Inledning

- (56) Det måste för det första noteras att verkan av dumpning respektive subventionering inte kan betraktas var för sig, eftersom antidumpnings- och antisubventionsundersökningar pågår parallellt och provisoriska utjämningsåtgärder införs för samma import genom förordning (EG) nr 1092/2000<sup>(1)</sup>. När det i denna text talas om "dumpad" import bör följaktligen den omständighet beaktas att denna import är både subventionerad och dumpad.
- (57) För att komma fram till en slutsats om huruvida den dumpade importen vållade väsentlig skada, undersökte kommissionen hur alla kända faktorer inverkade på gemenskapsindustrins situation och i vilken utsträckning dessa faktorer låg bakom den skada som gemenskapsindustrin vållats.

### 2. Verkan av den dumpade importen

- (58) Kommissionen konstaterade att import av SBS-gummi från Taiwan till gemenskapen ökade avsevärt under skadeundersökningsperioden, från 3 541 ton 1995 till 12 380 ton under undersökningsperioden. Samtidigt minskade de genomsnittliga försäljningspriserna med 17 %.
- (59) Taiwans marknadsandel ökade från 2,1 % 1995 till 6,1 % under undersökningsperioden, och gemenskapsindustrins marknadsandel minskade under samma period med 5 procentenheter.
- (60) Under undersökningsperioden var prisunderskridandet i genomsnitt över 12 %.
- (61) Kommissionen anser under dessa omständigheter att det är klart att det låga priset för import av SBS-gummi från Taiwan orsakade ett pristryck på marknaden och därmed även en avgörande minskning av gemenskapsindustrins försäljningspriser.
- (62) Samarbetsviljan hos exportörerna av den berörda produkten låg på en extremt låg nivå (omkring 30 % sett till volym), vilket gör att en viss osäkerhet råder beträffande utvecklingen av de priser som togs ut av de icke-samarbetsvilliga exportörerna.
- (63) Det starka orsakssambandet mellan den ökande volymen dumpad import från Taiwan och gemenskapsindustrins försämrade situation åskådliggjordes av det faktum att gemenskapsindustrins största förluster hänförde sig till de typer av SBS-gummi som huvudsakligen importerades från Taiwan.
- (64) Kommissionen anser att detta är särskilt relevant, eftersom importerat SBS-gummi och SBS-gummi som tillverkas i gemenskapen har konstaterats utgöra likadana produkter som säljs via liknande kanaler på gemenskapsmarknaden och som i fråga om respektive produkttyp har samma fysiska egenskaper, och eftersom marknaden för dessa produkter i hög grad är öppen. De allt större volymerna SBS-gummi som importerades från Taiwan hade en väsentlig inverkan på gemenskapsmarknaden generellt sett och på gemenskapsindustrins situation. På den öppna marknaden för SBS-gummi påverkade det billiga dumpade SBS-gummit från Taiwan i hög grad prisnivån i gemenskapen.

<sup>(1)</sup> Se sidan 26 i detta nummer av EGT.

### 3. Verkan av andra faktorer

#### a) Förbrukningens utveckling

- (65) Mellan 1995 och undersökningsperioden ökade förbrukningen på gemenskapsmarknaden med 19 % sett till volym, vilket visar att marknaden för SBS-gummi växte. Den skada som gemenskapsindustrin led kan därför inte förklaras med förbrukningens utveckling.

#### b) Import av SBS-gummi från andra tredje länder

- (66) Den sammanlagda importen av SBS-gummi till gemenskapsmarknaden från andra länder än Taiwan utvecklades på följande sätt:

Import (ton)	1995	1996	1997	1998	UP
Brasilien	1 500	1 500	2 500	2 000	1 500
<i>Index</i>	100	100	167	133	100
Mexiko	2 000	2 500	3 000	3 500	3 500
<i>Index</i>	100	125	150	175	175
Sydkorea		300	1 000	1 600	1 300
<i>Index</i>		100	333	533	433
Förenta staterna	3 000	2 705	6 328	3 963	3 500
<i>Index</i>	100	90	211	132	116
Andra länder (exklusive Taiwan)	959	314	743	307	350
<i>Index</i>	100	33	77	32	36
Totalt (exklusive Taiwan)	7 549	7 319	13 571	11 370	10 150
<i>Index</i>	100	97	180	151	136
Förändring från år till år		- 3 %	+ 83 %	- 29 %	- 10 %

- (67) Importen från andra tredje länder ökade med 36 % sett till volym. Den högsta nivån nåddes dock 1997, och sedan dess har importvolymerna minskat.

- (68) Följande tabell visar marknadsandelarnas utveckling:

Marknadsandel	1995	1996	1997	1998	UP
Brasilien	0,9	0,8	1,2	1,0	0,7
Mexiko	1,2	1,4	1,4	1,8	1,7
Sydkorea	0,0	0,2	0,5	0,8	0,6
Förenta staterna	1,8	1,5	3,0	2,0	1,7
Totalt	3,9	3,9	6,1	4,6	4,7

- (69) Det kan inte uteslutas att import till gemenskapsmarknaden från andra tredje länder påverkade gemenskapsindustrins ekonomiska situation. Taiwans marknadsandel under undersökningsperioden (6,1 %) är dock betydligt större än den sammanlagda marknadsandelen för alla övriga länder. Eftersom importen från andra tredje länder har minskat sedan 1997 kan inte denna import bryta orsakssambandet mellan importen från Taiwan och den skada som gemenskapsindustrin lidit.

c) *Gemenskapsindustrins exportverksamhet och övrig verksamhet*

- (70) Exporten till tredje land utgjorde mellan 1995 och undersökningsperioden mellan 26 % och 30 % av den sammanlagda försäljningen:

Export	1995	1996	1997	1998	UP
Ton	67 213	66 535	67 831	61 926	64 047
Index	100	99	101	92	95

- (71) Avseende exportens proportion av totala försäljningen kan denna relativt lilla reduktion av exportvolym inte anses vara en väsentlig orsak till skada.

d) *Råmaterialpriser*

- (72) Den berörda produkten består i genomsnitt av 70 % butadien och 30 % styren. Gemenskapsindustrins genomsnittliga inköpspris för dessa två beståndsdelar var följande:

Styren	1996	1997	1998	UP
Pris i ecu/ton	449	495	429	416
Index	100	110	95	93

Butadien	1996	1997	1998	UP
Pris i ecu/ton	370	413	356	325
Index	100	112	96	88

- (73) Även om priserna för råmaterial sjönk under undersökningsperioden visar prisutvecklingen ingen stadig trend mellan 1996 och undersökningsperioden, och råmaterialpriset sjönk i mycket mindre utsträckning än priset för SBS-gummi i gemenskapen.

**4. Slutsats**

- (74) Det kan inte uteslutas att andra faktorer än den dumpade importen från Taiwan, särskilt importen från andra tredje länder, bidrog till gemenskapsindustrins svåra situation. Mot bakgrund av den kraftiga ökningen av volymen av importen från Taiwan och de betydande prisminskningarna och det stora prisunderskridandet för denna import, drog kommissionen emellertid slutsatsen att den hade en väsentligt negativ inverkan på gemenskapsindustrins situation. Därför dras slutsatsen att den dumpade importen från Taiwan, beaktad separat, har vållat gemenskapsindustrin väsentlig skada.
- (75) En importör hävdade att det i själva verket bara var en enda exporterande tillverkare från Taiwan som låg bakom det stora priset och att det därmed bara var denna exportör som borde omfattas av åtgärder. Kommissionen kunde emellertid konstatera att båda de samarbetsvilliga exportörerna från Taiwan i betydande, om än varierande, utsträckning bedrev målprisunderskridande och prisunderskridande i förhållande till gemenskapsindustrins priser.

**F. GEMENSKAPENS INTRESSE****1. Inledning**

- (76) Kommissionen undersökte om det, trots slutsatserna om dumpning och därav vållad skada, fanns tvingande skäl som skulle tala för att det inte låg i gemenskapens intresse att införa åtgärder i detta fall. Kommissionen undersökte i detta syfte och i enlighet med artikel 21 i grundförordningen åtgärdernas konsekvenser för samtliga parter som berördes av förfarandet.

## 2. Gemenskapsindustrin

- (77) Gemenskapsindustrin har lidit av dumpad lågprisimport av SBS-gummi. Syftet med antidumpningsåtgärder är att återupprätta rättvis konkurrens på gemenskapens marknad.
- (78) Gemenskapsindustrin har under de senaste åren gjort avsevärda ansträngningar för att förbättra sin produktivitet i syfte att försöka sänka sin tillverkningskostnad och förbättra sin konkurrenskraft på denna priskänsliga marknad. Under skadeundersökningsperioden gjorde gemenskapsindustrin i synnerhet rationaliseringsinsatser.
- (79) Mot bakgrund av karaktären hos den skada som gemenskapsindustrin lidit anser kommissionen att det är mycket sannolikt att dess situation kommer att förvärras ytterligare om inga antidumpningsåtgärder införs.
- (80) Undersökningen visar att en kapacitetsminskning kan komma att leda till att vissa tillverkningsanläggningar, som inte kan drivas lönsamt på grund av lågprisimporten, måste läggas ned.
- (81) Gemenskapsindustrins pågående omstruktureringsinsatser visar vidare att den inte är beredd att lämna detta tillverkningssegment, särskilt som marknaden växer snabbt.

## 3. Importörer och användare

- (82) Kommissionen sände frågeformulär till femton kända importörer som inte var de exporterande tillverkarna i Taiwan närstående, liksom till femton användare av SBS-gummi i gemenskapen. Fem importörer och tre användare besvarade frågeformuläret.
- (83) Vissa importörer hävdade att ett införande av antidumpningstullar skulle minska konkurrensen på gemenskapsmarknaden och påverka priset och tillgången på SBS-gummi negativt.
- (84) Ett införande av antidumpningsåtgärder innebär emellertid inte ett hinder för import till gemenskapen, utan endast att rättvisa handelsvillkor upprättas. Vad tillgången på SBS-gummi beträffar finns det ett antal tillverkare i gemenskapen som har outnyttjad produktionskapacitet, och dessutom finns det andra källor till import som, under rättvisa handelsförhållanden, kommer att finna gemenskapsmarknaden mer attraktiv igen.
- (85) Användarna lämnade ingen bevisning beträffande eventuella nackdelar som antidumpningsåtgärder skulle kunna innebära för deras verksamhet.
- (86) Mot bakgrund av ovanstående drar kommissionen slutsatsen att ett införande av provisoriska antidumpningsåtgärder avseende import av SBS-gummi från Taiwan inte skulle medföra någon betydande försämring av importörernas och användarnas situation.

## 4. Slutsats beträffande gemenskapens intresse

- (87) På grundval av ovanstående omständigheter och överväganden drar kommissionen slutsatsen att det inte finns några tvingande skäl att inte införa åtgärder beträffande importen från Taiwan, i syfte att säkra konkurrens och rättvis prissättning och förhindra att gemenskapsindustrin vållas fortsatt skada.

## G. PRELIMINÄR TULL

- (88) Mot bakgrund av slutsatserna beträffande dumpning, skada, orsakssamband och gemenskapens intresse bör provisoriska antidumpningsåtgärder införas för att gemenskapsindustrin inte skall vållas ytterligare skada av den dumpade importen från Taiwan.
- (89) Vid fastställandet av dessa åtgärders nivå tog kommissionen hänsyn till de dumpningsmarginaler som konstaterats och till den tullsats som var nödvändig för att den skada som gemenskapsindustrin led skulle kunna undanröjas. Hänsyn togs också till de utjämningstullar som införs som ett resultat av den parallella antisubventionsundersökningen.



- (90) Enligt artikel 14.1 i grundförordningen får ingen produkt beläggas med både antidumpings- och utjämningsstull i syfte att råda bot på en och samma situation som uppstått till följd av dumpning eller exportsubvention. De subventionssystem som undersökts i det parallella antisubventionsförfarandet innefattade inte exportsubventioner enligt artikel 3.4 a i rådets förordning (EG) nr 2026/97 (1). Subventionerna påverkar som sådana både de exporterande tillverkarnas exportpriser och deras inhemska priser och har därmed ingen inverkan på dumpningsmarginalen, varför den preliminära antidumpningstullen inte bör anpassas i syfte att återspegla de subventionsbelopp som konstaterats föreligga.
- (91) Vid fastställandet av skademarginalen beaktade kommissionen att priserna för den dumpade importen borde höjas till en icke-skadlig nivå. Den nödvändiga prishöjningen fastställdes med utgångspunkt i en jämförelse mellan exportpriset, såsom det bestämts i samband med beräkningarna av prisunderskridandet, och det icke-skadliga priset för de olika produkttyper som såldes av gemenskapsindustrin på gemenskapsmarknaden. Den icke-skadliga priset erhöles genom att man till gemenskapsindustrins försäljningspris lade dess genomsnittliga faktiska förlust och en ytterligare vinstmarginal på 8 %. Denna marginal ansågs vara en skälig vinstnivå för denna produkt som skulle kunna uppnås om ingen illojal handel förekom, och den har använts i tidigare ärenden avseende denna typ av industri och ligger betydligt under den vinstmarginal som gemenskapsindustrin uppnådde i mitten av 1990-talet.
- (92) I enlighet med artikel 7.1 i grundförordningen bör antidumpningstullen motsvara dumpningsmarginalen, såvida skademarginalen inte är lägre. Eftersom samtliga dumpningsmarginaler, även den övriga marginalen, med tillägg av den provisoriska utjämningsstullen på mellan 1,0 och 1,5 %, har konstaterats underskrida skademarginalerna, bör de preliminära antidumpningstullar som införs motsvara de fastställda dumpningsmarginalerna enligt artikel 7.2 i grundförordningen. Detta leder till följande preliminära antidumpningstullsats för de exporterande tillverkarna i Taiwan:
- |  |       |
|--|-------|
| — Chi Mei Corporation                            | 9,1 % |
| — Lee Chang Yung Chemical Industry Corporation   | 5,3 % |
| — Icke-samarbetsvilliga exporterande tillverkare | 20 %. |
- (93) De individuella företagsspecifika antidumpningstullsatsen som anges i denna förordning fastställdes på grundval av slutsatserna i den nuvarande undersökningen. De återspeglar därför den situation som konstaterats för dessa företag i samband med denna undersökning. Dessa tullsatsen (i motsats till den landstäckande tull som tillämpas på "alla övriga företag") gäller därför uteslutande import av produkter med ursprung i det berörda landet som tillverkas av dessa företag och därmed av de särskilda juridiska enheter som anges. Importerade produkter som tillverkas av något annat företag som inte särskilt anges med namn och adress i artikeltexten till denna förordning, inbegripet enheter som är de särskilt nämnda närstående, kan inte komma i fråga för dessa tullsatsen utan bör omfattas av den tullsats som tillämpas på "alla övriga företag".
- (94) En eventuell ansökan om tillämpning av dessa individuella företagsspecifika antidumpningstullsatsen (t.ex. efter en ändring av företagets namn eller efter inrättandet av nya produktions- eller försäljningsenheter) bör snarast möjligt sändas till kommissionen (2) tillsammans med alla nödvändiga uppgifter, särskilt om eventuella ändringar av företagets verksamhet när det gäller tillverkning, inhemska försäljning eller försäljning på export med anknytning till exempelvis namnändringen eller förändringen av produktions- och försäljningsenheterna. Kommissionen kommer, vid behov och efter samråd med rådgivande kommittén, att ändra förordningen i enlighet därmed genom att uppdatera förteckningen över företag som omfattas av individuella tullsatsen.

#### H. SLUTBESTÄMMELSE

- (95) Enligt god förvaltningspraxis bör perioder fastställas inom vilka berörda parter skriftligen kan lämna sina synpunkter och begära att bli hörda. Vidare bör det anges att alla avgöranden i denna förordning är preliminära och kan behöva övervägas på nytt om en slutgiltig tull skulle föreslås.

(1) EGT L 288, 21.10.1997, s. 1.

(2) Europeiska kommissionen  
 Generaldirektoratet för handel  
 Direktorat C  
 DM 24 - 8/38  
 Rue de la Loi/Wetstraat 200  
 B-1049 Bryssel.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

1. En preliminär antidumpningstull skall införas på import av termoplastiskt gummi av styrenbutadienstyren-typ enligt KN-nummer ex 4002 19 00 och ex 4002 99 med ursprung i Taiwan. Dessa nummer kan komma att ändras under tullens giltighetstid, såsom anges i skäl 13.
2. Följande preliminära antidumpningstullar skall tillämpas på nettopriset fritt gemenskapens gräns, före tull:

Tillverkare	Tullsats (%)	TARIC-tilläggsnummer
Chi Mei Corporation 59-1 San Chia, Yen Te, Tainan County, Taiwan Republic of China	9,1	A127
Lee Chang Yung Chemical Industry Corporation 83 Pateh Road, Section 4, Taipei, Taiwan 105, Republic of China	5,3	A128
Alla övriga taiwanesiska företag	20,0	A999

3. Om inte annat anges skall gällande bestämmelser om tullar tillämpas.
4. Den produkt som avses i punkt 1 får övergå till fri omsättning i gemenskapen endast om det ställs en säkerhet motsvarande beloppet för den preliminära tullen.

#### Artikel 2

1. De parter som avses i artikel 20.1 i förordning (EG) nr 384/96 kan lämna synpunkter skriftligen och begära att bli hörda av kommissionen inom 15 dagar efter den dag då denna förordning träder i kraft.
2. De parter som avses i artikel 21.4 i förordning (EG) nr 384/96 kan lämna synpunkter på tillämpningen av denna förordning inom en månad efter den dag då den träder i kraft.

#### Artikel 3

Artikel 1 skall tillämpas i sex månader.

#### Artikel 4

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 24 maj 2000.

*På kommissionens vägnar*

Pascal LAMY

*Ledamot av kommissionen*

---

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1092/2000

av den 24 maj 2000

## om införande av en provisorisk utjämningstull på import av termoplastiskt gummi av styrenbutadienstyren-typ med ursprung i Taiwan

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2026/97 av den 6 oktober 1997 om skydd mot subventionerad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 12 i denna,

efter samråd med rådgivande kommittén, och

av följande skäl:

## A. FÖRFARANDE

- (1) I augusti 1999 meddelade kommissionen genom ett tillkännagivande (nedan kallat tillkännagivande om inledande) i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* <sup>(2)</sup> att ett antisubventionsförfarande skulle inledas avseende import till gemenskapen av termoplastiskt gummi av styrenbutadienstyren-typ (nedan kallat SBS-gummi) med ursprung i Taiwan och påbörjade en undersökning.
- (2) Förfarandet inleddes till följd av ett klagomål som ingivits av Europeiska kemiindustrirådet (CEFIC) för gemenskapstillverkare som stod för en betydande del av tillverkningen av SBS-gummi i gemenskapen. Klagomålet innehöll bevisning om subventionering av denna produkt och om väsentlig skada till följd därav, och denna bevisning ansågs tillräcklig för att det skulle vara motiverat att inleda ett förfarande.
- (3) Kommissionen inledde samtidigt ett parallellt antidumpningsförfarande avseende samma produkt från Taiwan <sup>(3)</sup>.
- (4) Innan förfarandet inleddes underrättade kommissionen, i enlighet med artikel 10.9 i rådets förordning (EG) nr 2026/97 (nedan kallad grundförordningen), de taiwanesiska myndigheterna om att den mottagit ett vederbörligen dokumenterat klagomål enligt vilket den subventionerade importen av SBS-gummi med ursprung i Taiwan vållade gemenskapsindustrin väsentlig skada.
- (5) Kommissionen underrättade officiellt de gemenskapstillverkare, exporterande tillverkare och importörer som man visste berördes, företrädarna för exportlandet samt den klagande om att förfarandet inletts. Berörda parter gavs tillfälle att lämna synpunkter skriftligen och begära att bli hörda.

(6) De taiwanesiska myndigheterna, ett antal exporterande tillverkare och några tillverkare, importörer och leverantörer i gemenskapen lämnade synpunkter skriftligen. Samtliga parter som begärde att bli hörda inom de tidsfrister som angivits i tillkännagivandet om inledande beviljades detta.

(7) Kommissionen sände frågeformulär till alla parter som man visste berördes och mottog svar från de taiwanesiska myndigheterna och ett antal företag i gemenskapen och Taiwan.

(8) Kommissionen inhämtade och kontrollerade alla uppgifter som bedömdes som nödvändiga för ett preliminärt fastställande av subventionering och skada och gjorde undersökningar på plats hos följande behöriga myndigheter, exporterande tillverkare, gemenskapstillverkare samt icke närstående importörer och användare i gemenskapen:

(9) *Taiwans myndigheter*

- Ekonomiministeriet – utrikeshandelsnämnden, Taipei
- Ekonomiministeriet – byrån för industriell utveckling, Taipei
- Finansministeriet – skatteavdelningen, Taipei
- Finansministeriet – tullgeneraldirektoratet, Taipei
- Executive Yuans utvecklingsfond, Taipei
- Chiao Tung Bank, Taipei
- Business Bank of Taiwan, Taipei.

(10) *Exporterande tillverkare i Taiwan*

- Chi Mei Corporation, Tainan
- Lee Chang Yung Chemical Industry Corporation, Taipei.

(11) *Gemenskapstillverkare*

- Dynasol SA, Madrid, Spanien (nytt namn på Repsol Química SA)
- Enichem SpA, Milano, Italien
- Fina Chemicals, Bryssel, Belgien
- Shell Chemicals Ltd, London, Förenade kungariket.

(12) *Icke närstående importörer i gemenskapen*

- Biesterfeld France SARL, Rueil, Frankrike
- Tecnopolimeri, Milano, Italien.

(13) *Användare i gemenskapen*

- Thermoplastiques Cousin-Teissier, Tiffauges, Frankrike.

<sup>(1)</sup> EGT L 288, 21.10.1997, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT C 241, 26.8.1999, s. 4.

<sup>(3)</sup> EGT C 241, 26.8.1999, s. 5.

(14) Undersökningen av subventionering omfattade perioden från och med den 1 juli 1998 till och med den 30 juni 1999 (nedan kallad undersökningsperioden eller UP). Undersökningen av tendenser i samband med skadeanalysen omfattade perioden från och med den 1 januari 1995 till och med utgången av undersökningsperioden (nedan kallad skadeundersökningsperioden).

## B. PRODUKT SOM ÄR FÖREMÅL FÖR UNDERSÖKNING OCH LIKADAN PRODUKT

### 1. Produkt som är föremål för undersökning

- (15) Den produkt som är föremål för undersökning är termoplastiskt gummi av styrenbutadienstyren-typ, som för närvarande klassificeras enligt KN-nummer ex 4002 19 00 och ex 4002 99. En ändring av Kombinerade nomenklaturen kan komma att antas under de provisoriska åtgärdernas giltighetstid. I så fall är de Taric-nummer som motsvarar dessa KN-nummer 4002 19 00 10 respektive 4002 99 10 10 och 4002 99 90 91.
- (16) Denna produkt har en rad olika användningsområden, t.ex. värmebehandling av bitumen för vägasfalt och takbeläggning, sammansättning av material för tekniska ändamål och skodon (blandning av olika typer av polymerer, fyllnadsmaterial och mjukningsmedel), modifiering av plaster och tillverkning av lim.
- (17) SBS-gummi är en polymer som tillverkas av styren och butadien. SBS-gummi kan vara antingen torrt eller, genom tillsats av olja vid tillverkningen, oljeutdrgat. Vidare förekommer SBS-gummi i olika typer, som kan identifieras med hjälp av olika specifikationer (t.ex. styreninnehållet i förhållande till butadieninnehållet och oljehalten). Även om det finns ett stort antal olika möjliga typer av SBS-gummi, finns det inga betydande olikheter vad deras grundläggande fysiska egenskaper beträffar. De betraktas därför som en enda produkt i samband med denna undersökning.

### 2. Likadan produkt

- (18) Kommissionen kunde inte konstatera några skillnader beträffande de grundläggande fysiska egenskaperna och användningsområdena mellan SBS-gummi med ursprung i Taiwan som importerats till gemenskapen, SBS-gummi som säljs på den inhemska marknaden i Taiwan och SBS-gummi som tillverkas av gemenskapsindustrin och säljs på gemenskapsmarknaden. Därför dras slutsatsen att samtliga dessa produkter är likadana enligt artikel 1.5 i grundförordningen.

## C. SUBVENTIONER

### 1. Inledning

- (19) På grundval av uppgifterna i klagomålet och svaren på kommissionens frågeformulär undersökte kommissionen följande fyra system, som hävdades innefatta beviljande av subventioner:

- i) Skattelättnader och skattebefrielse.
- ii) Lån till förmånliga räntor.
- iii) Överavskrivning.
- iv) Importtullbefrielse.

- (20) Systemen i–iii grundar sig på lagen om modernisering av industrin (Statute for Upgrading Industries), som trädde i kraft den 1 januari 1991 och senast ändrades den 27 januari 1995. Dessa program är utformade för att främja en allmän modernisering av industrin genom att det skapas ett förmånligt skatteklimate samtidigt som lämpliga finansiella åtgärder vidtas. Genomförandet av dessa program regleras genom tillämpningsföreskrifterna för lagen om modernisering av industrin, senast ändrade den 21 juli 1999. Det praktiska genomförandet av dessa program, slutligen, regleras genom föreskrifter som utfärdas av de taiwanesiska myndigheterna.
- (21) System iv grundar sig på den kompletterande anmärkningen 6 till kapitel 29 i Taiwans importtulltaxa och klassificering av import- och exportvaror (Customs Import Tariff and Classification of Import and Export Commodities of the Republic of China).

### 2. Skattelättnader och skattebefrielse

- (22) Den klagande lade fram ett antal påståenden beträffande skatteincitament som beviljades tillverkare av SBS-gummi i Taiwan. Kommissionen fann emellertid att det endast var skattelättnader vid köp av automatiseringsutrustning och utrustning för begränsning av föroreningar som tillämpades.
- (23) Skattelättnader kan beviljas privata taiwanesiska företag som sysslar med tillverkning och tillhandahållande av tekniska tjänster. Det finns inget specifikt exportkrav eller något krav avseende vissa produkttyper eller en minsta tillverkningskvantitet eller omsättning. Skattebefrielse beviljas dock endast för investeringar på över 600 000 nya taiwanesiska dollar inom följande begränsade områden:
- Utrustning för automatisering av tillverkning.
  - Utrustning för begränsning av föroreningar.
  - Teknik för automatisering av tillverkning eller begränsning av föroreningar.

#### a) Praktiskt genomförande

- (24) Varje bidragsberättigat företag som investerar i de ovan nämnda utrustningstyperna får dra 10–20 % av inköpssumman från den bolagsinkomstskatt som skall betalas för det aktuella året. Om den inkomstskatt som skall betalas är mindre än det belopp som får dras av, får förmånen överföras till de närmaste fyra åren.

- (25) Skattelättnadens storlek bestäms enligt följande:
- Vid inköp av inhemskt tillverkad automatiseringsutrustning eller utrustning för begränsning av föreningar är reduktionen 20 %.
  - Vid inköp av utländskt tillverkad automatiseringsutrustning eller utrustning för begränsning av föreningar är reduktionen 10 %.
  - Vid inköp av teknik för automatiserad tillverkning kan en reduktion på 10 % beviljas.
  - Vid inköp av teknik för begränsning av föreningar kan en reduktion på 5 % beviljas.

- (26) För att få skattelättnaden ansöker ett företag om utfärdande av ett intyg om skatteavdrag hos byrån för industriell utveckling vid ekonomiministeriet, inom sex månader från den dag då utrustningen levererades eller den dag då projektet slutfördes. Innan intyget om skatteavdrag utfärdas kontrollerar de lokala skattemyndigheterna om utrustningen uppfyller de fastställda kriterierna och har installerats. När intyget utfärdats kan skatteavdraget göras i skattedeklarationen för det aktuella året.

b) *Frågan om huruvida subventionen är utjämningsbar*

- (27) Skattelättnaden för inköp av automatiseringsutrustning och skattelättnaden för inköp av utrustning för begränsning av föreningar innefattar ett finansiellt bidrag från de taiwanesiska myndigheterna i form av skatter som inte drivs in, och mottagaren (d.v.s. den berörda tillverkaren) får en förmån i och med att han slipper betala ett visst skattebelopp.

- (28) Skattelättnaderna för inhemskt tillverkad automatiseringsutrustning eller utrustning för begränsning av föreningar utgör utjämningsbara subventioner som är beroende av att inhemska produkter används framför importerade.

- (29) Eftersom skattelättnaderna endast kan beviljas för inhemskt tillverkad utrustning och inte för importerad utrustning är den beroende av att inhemska produkter används framför importerade. Denna skattelättnad är därför en selektiv och därmed utjämningsbar subvention enligt artikel 3.4 b i grundförordningen som syftar till importsubstitution.

c) *Beräkning av subventionens storlek*

- (30) Subventionens storlek beräknades på grundval av det skattebelopp som inte betalades under undersökningsperioden. För fastställandet av hela förmånen för mottagaren justerades detta belopp genom tillägg av den genomsnittliga marknadsräntan under undersökningspe-

rioden (9 %). Det sammanlagda subventionsbelopp som på så sätt fastställts för undersökningsperioden bör fördelas i proportion till den sammanlagda försäljningen, eftersom denna subvention gynnar både inhemsk försäljning och exportförsäljning.

- (31) Båda de samarbetsvilliga företagen, Chi Mei Corporation och Lee Chang Yung Chemical Industry Corporation, utnyttjade dessa system och fick en förmån motsvarande 0,42 % respektive 0,32 %.

### 3. Lån till förmånliga räntor

- (32) Det gjordes gällande att ett flertal program innefattande förmånliga lån var tillgängliga för de företag som är föremål för undersökning. Kommissionen slog fast att endast lån för automatisering och lån för begränsning av föreningar utnyttjades av tillverkarna av den berörda produkten.

a) *Rätt att komma i fråga*

- (33) Dessa system omfattas av artikel 21 paragraf 1 punkt 3 i lagen om modernisering av industrin. De taiwanesiska myndigheterna har inrättat en utvecklingsfond som används för beviljande av lån i enlighet med den statliga industripolitiken för en sund utveckling av industrin.

b) *Praktiskt genomförande*

- (34) Ett företag ansöker hos Chiao Tung Bank (som är delvis statligt ägd) eller hos en av vissa andra banker som utsetts för detta ändamål. Banken kontrollerar om ansökan uppfyller de fastställda kriterierna. Chiao Tung Bank bestämmer lånebeloppet med utgångspunkt i sökandens finansiella situation. Fonden finansieras till 25 % av utvecklingsfonden och till 75 % av affärsbankerna. Chiao Tung Bank ansvarar för att befördra lånen till de mottagande företagen.

c) *Frågan om huruvida subventionen är utjämningsbar*

- (35) Kommissionen slog fast att de förekommer ett finansiellt bidrag från de taiwanesiska myndigheterna, eftersom utvecklingsfondens Executive Yuan, som ansvarar för att utforma och ändra reglerna för dessa lån, kontrolleras av staten. Vidare är det Chiao Tung Bank, som också kontrolleras av staten, som befördrar lånen till företagen.

- (36) Dessutom medför lånet en förmån för mottagaren, eftersom räntan för dessa lån vanligen är lägre än för jämförbara marknadslån.

(37) Lån till låga räntor kan endast beviljas företag som köper specifik utrustning under specifika förhållanden som fastställs av utvecklingsfondens Executive Yuan. Dessa kriterier anses inte objektiva, eftersom det vid beviljande av lån slås fast att endast företag som investerar i viss utrustning kommer att kunna utnyttja programmet. Eftersom rätten att komma i fråga är uttryckligen begränsad till vissa företag och inte grundas på neutrala kriterier enligt artikel 3.2 b i grundförordningen, anses systemet vara selektivt enligt artikel 3.2 a i grundförordningen.

d) *Beräkning av subventionens storlek*

(38) Subventionen utgörs av skillnaden mellan den ränta som betalades på lånet under undersökningsperioden och den normala räntan för ett jämförbart marknadslån under undersökningsperioden.

(39) Det jämförbara lånet bör vara ett lån på samma belopp och med samma återbetalningstid som mottagaren faktiskt erhållit från en representativ privat bank på den inhemska marknaden. De företag som omfattas av denna undersökning beviljades inga sådana jämförbara marknadslån. Kommissionen ansåg därför att ett lämpligt riktmärke var den genomsnittliga marknadsräntan under undersökningsperioden (9 %).

(40) För fastställandet av hela förmånen för mottagaren lades till de belopp som beräknats enligt ovan en ränta motsvarande den ovannämnda genomsnittliga marknadsräntan. Det sammanlagda subventionsbelopp som på så sätt fastställdes fördelades i proportion till företagets sammanlagda omsättning under undersökningsperioden.

(41) Båda de samarbetsvilliga företagen, Chi Mei Corporation och Lee Chang Yung Chemical Industry Corporation, utnyttjade dessa system och fick vardera en förmån motsvarande 0,07 %.

#### 4. Överavskrivning

(42) Det hävdades att de taiwanesiska myndigheterna tillät överavskrivning inom ramen för ett antal program. Kommissionen slog fast att det visserligen fanns sådana program och att de utnyttjats av ett företag, men förmånens storlek konstaterades vara negligerbar.

#### 5. Importtullbefrielse

(43) Det hävdades också att de taiwanesiska myndigheterna beviljade importtullbefrielse för utrustning och råmaterial.

#### KÖP AV NY UTRUSTNING OCH UTRUSTNING FÖR BEGRÄNSNING AV FÖRORENINGAR

(44) Vissa nya tillverkningsmaskiner och utrustning som inte tillverkas lokalt och som används av företag för utveckling av nya produkter, förbättring av produkternas kvalitet, produktivetsförbättring, energibesparing, avfallsåtervinning och förbättring av tillverkningsprocesser

är, efter godkännande från de taiwanesiska myndigheterna, befriade från importtullar.

(45) Denna importtullbefrielse gäller även tillverkare som köper utrustning som utformats särskilt för förebyggande och begränsning av luft- eller vattenföroreningar, buller eller vibrationer, eller för miljöövervakning eller avfallsbehandling.

a) *Rätt att komma i fråga*

(46) Detta system regleras genom de kompletterande anmärkningarna 3 och 9 till kapitel 84, de kompletterande anmärkningarna 4 och 5 till kapitel 85 och de kompletterande anmärkningarna 1 och 2 till kapitel 90 i Taiwans importtulltaxa och klassificering av import- och exportvaror (nedan kallad tullkodexen).

(47) Ett tillverkningsföretag som importerar utrustning och maskiner som uteslutande är avsedda för de ändamål som anges i skäl 44, och som inte tillverkats lokalt, är befriat från betalning av importtullar på denna import.

(48) Ett företag som importerar sådan utrustning som anges i skäl 45 är också befriat från betalning av importtullar.

b) *Praktiskt genomförande*

(49) Ett företag som avser importera maskiner eller utrustning enligt ovan lämnar före importen in en ansökan till byrån för industriell utveckling. Om byrån för industriell utveckling slår fast att den maskin som skall köpas uppfyller kriterierna i skälen 44 och 45, utfärdar den ett intyg. Intyget ger företaget rätt att importera maskinen i fråga utan att betala importtullarna. Tullmyndigheterna gör stickprov för att försäkra sig om att den importerade maskinen verkligen är den som avses i intyget från byrån för industriell utveckling.

c) *Frågan om huruvida subventionen är utjämningsbar*

(50) Det förekommer ett finansiellt bidrag från de taiwanesiska myndigheterna i form av importtullar som inte drivs in. Detta system medför således en direkt förmån för mottagaren i form av importtullar som inte betalas.

(51) Importtullbefrielsen utgör en selektiv subvention eftersom den *de facto* endast kan utnyttjas av företag inom begränsade sektorer av den taiwanesiska industrin som investerar i viss utrustning. Endast företag som importerar maskiner som inte finns att tillgå på den lokala marknaden kan beviljas importtullbefrielse vid köp av ny utrustning. När det gäller utrustning för begränsning av föroreningar kan denna specifika utrustning endast användas inom vissa sektorer, och rätten att komma i fråga för detta system är därmed *de facto* begränsad till företag inom dessa sektorer.

- (52) Kommissionen anser att tillgången till detta program är begränsad till vissa företag och att systemet därför är selektivt enligt artikel 3.2 a i grundförordningen. Subventionen är därför utjämningsbar.

d) *Beräkning av subventionens storlek*

- (53) Förmånen för företagen utgörs av beloppet av de importtullar som de normalt sett skulle ha betalat, om de inte hade omfattats av befrielsen. Den normala importtullsatsen för maskiner är mellan 2 % och 20 %. Vid köp av importerade maskiner bör detta belopp fördelas över den normala livslängden för maskiner i denna industri, d.v.s. åtta år. För fastställandet av hela förmånen för mottagaren justerades detta belopp genom tillägg av den genomsnittliga marknadsräntan under undersökningsperioden (9 %). Det sammanlagda subventionsbelopp som på så sätt fastställdes för undersökningsperioden fördelades i proportion till den sammanlagda försäljningen, eftersom denna subvention gynnar både inhemsk försäljning och exportförsäljning.
- (54) Båda de samarbetsvilliga företagen, Chi Mei Corporation och Lee Chang Yung Chemical Industry Corporation, utnyttjade detta system och fick en förmån motsvarande 0,05 % respektive 0,04 %.

IMPORT AV RÅMATERIAL

- (55) Importtulltaxan innefattar skattebefrielser för import av de viktigaste råmaterialen för kemiska ämnen och beståndsdelar, och möjligheten att beviljas skattebefrielsen är uttryckligen begränsad till vissa företag, bl.a. tillverkare av SBS-gummi.

a) *Rätt att komma i fråga*

- (56) Tillverkningsföretag som importerar vissa råmaterial, som beskrivs ingående i tullkodexen och som ännu inte produceras eller som inte finns i tillräcklig mängd på den lokala marknaden, är befriade från betalning av importtullar vid köp av dessa råmaterial.

b) *Praktiskt genomförande*

- (57) Ett företag som avser importera råmaterialet i fråga lämnar före importen in en ansökan till byrån för industriell utveckling. Om byrån för industriell utveckling slår fast att det råmaterial som skall köpas inte produceras i Taiwan eller inte finns i tillräcklig mängd i Taiwan utfärdar den ett intyg som ger företaget rätt att importera råmaterialet utan att betala importtullarna. Tullmyndigheterna kontrollerar genom stickprov att det

importerade råmaterialet verkligen är det som avses i intyget.

c) *Frågan om huruvida subventionen är utjämningsbar*

- (58) Det förekommer ett finansiellt bidrag från de taiwanesiska myndigheterna i form av importtullar som inte drivs in. Detta system medför således en direkt förmån för mottagaren i form av importtullar som inte betalas.
- (59) Importtullbefrielsen enligt tullkodexen utgör en subvention. Programmets karaktär innebär att det är uppenbart att det endast kan utnyttjas av företag inom begränsade sektorer av den taiwanesiska industrin som importerar vissa råmaterial, eftersom de industrisektorer vars råmaterial produceras i Taiwan inte kan utnyttja programmet.
- (60) Systemet är inte ett system för allmän tullbefrielse. Utnyttjande av systemet förutsätter individuella ansökningar från varje företag, för varje produkt som tillverkas och för varje råmaterial som skall importeras tullfritt. De taiwanesiska myndigheterna har skönsmässiga befogenheter när det gäller att bevilja intyg. Dessutom anses tillgången till detta system vara begränsad till vissa företag. Detta system är därför selektivt enligt artikel 3.2 a i grundförordningen, och subventionen är utjämningsbar.

d) *Beräkning av subventionens storlek*

- (61) Förmånen för företagen beräknades som beloppet av de importtullar som de normalt sett skulle ha betalat, om de inte hade omfattats av befrielsen för tillverkningen av den berörda produkten. Den normala importtullsatsen för råmaterial som krävs för tillverkning av SBS-gummi är mellan 1,25 % och 5,0 %.
- (62) För fastställandet av hela förmånen för mottagaren justerades detta belopp genom tillägg av ränta. Företagen erhöi i detta fall subventioner motsvarande ett antal bidrag under undersökningsperioden, och det ansågs därför lämpligt att anta att ett genomsnittligt bidrag mottagits efter halva undersökningsperioden, varför räntan bör omfatta en sexmånadersperiod. Därför lades halva den genomsnittliga marknadsräntan (4,5 %) till. Det sammanlagda subventionsbelopp som på så sätt fastställdes för undersökningsperioden fördelades i proportion till den sammanlagda försäljningen av den berörda produkten, eftersom denna subvention gynnar både inhemsk försäljning och exportförsäljning.
- (63) Båda de samarbetsvilliga företagen, Chi Mei Corporation och Lee Chang Yung Chemical Industry Corporation, utnyttjade detta system och fick en förmån motsvarande 0,97 % respektive 0,61 %.



## 6. Övriga subventioner

- (64) Kommissionen slog fast att inga andra subventionsprogram utnyttjades av de exporterande tillverkarna.

## 7. De utjämningsbara subventionernas storlek

- (65) De utjämningsbara subventionernas storlek enligt bestämmelserna i grundförordningen, uttryckta i procent av värdet, för de exporterande tillverkare som är föremål för undersökning är följande:

	Chi Mei Corporation	Lee Chang Yung Chemical Industry Corporation
Skattelättnader	0,42	0,32
Lån till förmånliga räntor	0,07	0,07
Överavskrivning	0,00	0,00
Importtullbefrielse	1,02	0,65
Sammanlagd subvention	1,51	1,04

(%)

## D. SKADA

### 1. Definition av gemenskapsindustrin

- (66) Fyra företag tillverkade SBS-gummi i gemenskapen, och de är alla klagande i detta ärende.
- (67) Samtliga fyra företag samarbetade till fullo vid undersökningen, och det fastställdes på denna grundval att de stod för 100 % av tillverkningen av SBS-gummi i gemenskapen. De utgör därför gemenskapsindustrin enligt artikel 4.1 i grundförordningen och går nedan under denna benämning.

### 2. Förbrukning i gemenskapen

- (68) Förbrukningen av SBS-gummi i gemenskapen beräknades som den sammanlagda volymen av gemenskapsindustrins försäljning, importen från Taiwan och importen från andra tredje länder. Eftersom det inte finns någon produktspecifik statistik från Eurostat och eftersom samarbetsviljan låg på en mycket låg nivå (30 %) kunde de faktiska exportsiffrorna inte användas vid beräkningen, och kommissionen använde sig därför av de mest tillförlitliga uppgifter som fanns tillgängliga beträffande de kvantiteter av den berörda produkten som importerades från Taiwan.

Förbrukning	1995	1996	1997	1998	UP
Ton	170 543	176 902	212 301	195 140	203 450
Index	100	104	124	114	119

Förbrukningen av SBS-gummi i gemenskapen ökade volymmässigt med 19 % mellan 1995 och undersökningsperioden.

### 3. Import av SBS-gummi från Taiwan till gemenskapen <sup>(1)</sup>

#### a) Importvolym

- (69) Mellan 1995 och undersökningsperioden utvecklades importen från Taiwan volymmässigt på följande sätt:

<sup>(1)</sup> Uppgifterna om importvolym kom ursprungligen från gemenskapstillverkarna av den berörda produkten och kontrollerades i samband med kontrollbesöken mot siffrorna från importörerna i gemenskapen.

Import	1995	1996	1997	1998	UP
Ton	3 541	8 681	15 429	15 893	12 380
<i>Index</i>	100	245	436	449	350

Volymer av importen från Taiwan ökade avsevärt under skadeundersökningsperioden. Mellan 1995 och 1998 ökade den 4,5 gånger, och mellan 1995 och utgången av undersökningsperioden 3,5 gånger.

b) *Importens marknadsandel*

- (70) Utvecklingen av marknadsandelen, uttryckt i volym, för importen från Taiwan överensstämmer med den kraftiga ökningen av denna import på gemenskapsmarknaden. Marknadsandelen nästan fyrdubbades mellan 1995 och 1998 och ökade trefalt mellan 1995 och undersökningsperioden.
- (71) Marknadsandelen utvecklades på samma sätt som importvolymen. Volymen av importen från Taiwan ökade betydligt mellan 1995 och 1998 och minskade i viss mån under undersökningsperioden:

Marknadsandel	1995	1996	1997	1998	UP
Totalt	2,1 %	5,0 %	7,4 %	8,0 %	6,1 %
<i>Index</i>	100	236	350	392	293

c) *Genomsnittligt importpris*

- (72) Det genomsnittliga priset för import från Taiwan sjönk med 17 % mellan 1997 och undersökningsperioden:

Genomsnittligt importpris	1997	1998	UP
I ecu/kg	0,92	0,85	0,76
<i>Index</i>	100	93	83

Dessa siffror erhöles från de samarbetsvilliga exportörerna och fanns inte att tillgå för 1995 och 1996, eftersom företagen bildades vid den tiden.

d) *Prisunderskridande*

- (73) För fastställandet av prisunderskridandet jämförde kommissionen priserna för exporten från Taiwan med de priser som gemenskapsindustrin tog ut av oberoende kunder i samma handelsled, utan hänsyn till rabatter och avdrag.
- (74) Priserna för liknande typer av SBS-gummi jämfördes. Jämförelsen visade att prisunderskridandemarginalerna, uttryckta i procent av gemenskapsindustrins genomsnittliga försäljningspris, låg på 12,3 %.

#### 4. Gemenskapsindustrins ekonomiska situation

a) *Tillverkning, kapacitet och kapacitetsutnyttjande*

- (75) Gemenskapsindustrins årliga tillverkning, från 242 710 ton 1995 till 235 926 ton under undersökningsperioden. Mellan 1997 och undersökningsperioden minskade tillverkningen dock med 8 %.
- (76) Kapaciteten ökade från 271 999 ton 1995 till 328 000 ton 1997, d.v.s. med 22 %. Från och med 1997 och framåt var den i princip oförändrad:

	1995	1996	1997	1998	UP
Tillverkning (ton)	242 710	222 139	257 808	226 880	235 926
<i>Index</i>	100	92	106	93	97
Kapacitet (ton)	271 999	310 011	328 000	328 000	333 008
<i>Index</i>	100	114	120	120	122
Kapacitetsutnyttjande	89 %	72 %	79 %	69 %	71 %
<i>Index</i>	100	80	88	78	79

## b) Försäljningsvolym

- (77) Volymen av gemenskapsindustrins försäljning av SBS-gummi på gemenskapsmarknaden ökade med 13 % under skadeundersökningsperioden. Den var som högst 1997, 183 301 ton, minskade under 1998, till 167 877 ton, och ökade sedan igen under undersökningsperioden, till 180 920 ton:

Försäljning	1995	1996	1997	1998	UP
Ton	159 543	160 902	183 301	167 877	180 920
<i>Index</i>	100	101	115	105	113

## c) Genomsnittligt försäljningspris och prisutveckling

- (78) Priserna sjönk för varje år under hela perioden, från 1995 till och med undersökningsperioden. Sammanlagt sjönk priserna med i genomsnitt 47 % under perioden:

Gemenskapsindustrins genomsnittliga pris	1995	1996	1997	1998	UP
Ecu/kg	1,766	1,272	1,172	1,089	0,954
<i>Index</i>	100	72	66	62	53

## d) Marknadsandel

- (79) Utvecklingen av försäljningsvolymen i förhållande till förbrukningen i gemenskapen visar att gemenskapsindustrins marknadsandel minskade avsevärt under skadeundersökningsperioden.
- (80) Den negativa utvecklingen vände under undersökningsperioden, dock utan att 1995 och 1996 års nivåer kunde uppnås igen:

	1995	1996	1997	1998	UP
Marknadsandel	94 %	91 %	86 %	86 %	89 %
<i>Index</i>	100	97	92	92	95

## e) Lager

- (81) Jämfört med 1996 ökade lagren med 17 % 1997 och minskade sedan 1998 och under undersökningsperioden till en nivå på 11 % under 1996 års siffra:

	1996	1997	1998	UP
Lager (ton)	39 741	46 417	43 494	34 453
<i>Index</i>	100	117	109	89

Inga exakta siffror kunde erhållas för 1995 på grund av förändringar av redovisningssystemet i ett företag och förändringar av strukturen i ett annat.

## f) Lönsamhet

- (82) Gemenskapsindustrin uppvisade 1996 en lönsamhet på 14,9 % av nettoförsäljningen. Under 1997 sjönk vinsten till 0,5 % för att sedan övergå till en förlust på 1,5 % 1998 och en förlust på 9,8 % under undersökningsperioden:

	1996	1997	1998	UP
Lönsamhet (i % av försäljningsvärdet)	14,9 %	0,5 %	- 1,5 %	- 9,8 %
<i>Index</i>	100	4	(10)	(66)

Inga exakta siffror kunde erhållas för 1995 på grund av förändringar av redovisningssystemet i ett företag och förändringar av strukturen i ett annat. Den minskade lönsamheten återspeglar det faktum att gemenskapsindustrin, i ett försök att bibehålla sin marknadsandel, sänkte sina försäljningspriser med nästan 50 % mellan 1995 och undersökningsperioden, såsom nämns ovan.

## g) Investeringar

- (83) Gemenskapsindustrins årliga investeringar är mycket stora, vilket hänger samman med att industrin för SBS-gummi är kapitalintensiv. Investeringarna minskade med 35 % mellan 1995 och undersökningsperioden, vilket visar att investeringar i maskiner och utrustning gjordes före 1995 och att inga större investeringar har gjorts sedan dess. Det var endast 1998 som den minskande tendensen bröts, och investeringarna var då betydligt större än under både 1997 och undersökningsperioden:

Investeringar	1995	1996	1997	1998	UP
1 000 ecu	12 687	9 555	8 550	14 428	8 304
<i>Index</i>	100	75	67	114	65

## h) Sysselsättning

- (84) Sysselsättningen i sektorn för den berörda produkten minskade konstant med sammanlagt 5 % mellan 1995 och undersökningsperioden:

	1995	1996	1997	1998	UP
Sysselsättning	575	570	563	561	547
<i>Index</i>	100	99	98	96	95

## 5. Slutsats beträffande skada

- (85) Mellan 1995 och undersökningsperioden var utvecklingen negativ vad beträffar investeringar (- 35 %), sysselsättning (- 5 %), kapacitetsutnyttjande (- 16 %), försäljningspriser (- 47 %), marknadsandel (- 5 procentenheter) och lönsamhet (nettoförlust på 9,8 %).
- (86) Uppgifterna avseende undersökningsperioden visar att gemenskapsindustrin nu befinner sig i ett mycket kritiskt läge med en lönsamhet på - 9,8 %.
- (87) Ökningen av tillverkningen med 3 % mellan 1995 och undersökningsperioden bör ses mot bakgrund av det faktum att tillverkningen under 1996 och 1998 minskade med 6 % respektive 2 % och att förbrukningen av den berörda produkten i gemenskapen ökade med 19 % under samma period.
- (88) Mellan 1998 och undersökningsperioden uppvisade ett antal indikatorer en svag ökning. Kapaciteten, försäljningsvolymen, marknadsandelen och tillverkningen ökade samtliga jämfört med året innan. Sysselsättningen fortsatte att minska. Av större betydelse var den kraftiga minskningen vad beträffar försäljningspriserna, som sjönk med 12 % jämfört med 1998 års nivå, och vinstmarginalen, som utvecklades från en förlust på 1,5 % 1998 till en förlust på 9,8 % under undersökningsperioden.

- (89) Undersökningen har visat att gemenskapsindustrin har varit utsatt för ett kontinuerligt och betydande pristryck, med ett genomsnittligt prisunderskridande på 12,3 % för importen från Taiwan. Samtidigt ökade marknadsandelen för denna import från 2,1 % till 6,1 % mellan 1995 och undersökningsperioden.
- (90) Mot bakgrund av denna analys, särskilt beträffande prisunderskridandet, de kraftigt sjunkande priserna och de stora förlusterna, drar kommissionen slutsatsen att gemenskapsindustrin har lidit väsentlig skada.

## E. ORSAKSSAMBAND

### 1. Inledning

- (91) Det måste för det första noteras att verkan av dumpning respektive subventionering inte kan betraktas var för sig, eftersom antidumpnings- och antisubventionsundersökningar pågår parallellt och provisoriska antidumpningsåtgärder införs för samma import genom kommissionens förordning (EG) nr 1091/2000 <sup>(1)</sup>. När det i denna text talas om "subventionerad" import bör följaktligen den omständighet beaktas att denna import är både subventionerad och dumpad.
- (92) För att komma fram till en slutsats om huruvida den subventionerade importen vållade väsentlig skada, undersökte kommissionen hur alla kända faktorer inverkade på gemenskapsindustrins situation.

### 2. Verkan av den subventionerade importen

- (93) Kommissionen konstaterade att import av SBS-gummi från Taiwan till gemenskapen ökade avsevärt under skadeundersökningsperioden, från 3 541 ton 1995 till 12 380 ton under undersökningsperioden. Samtidigt minskade värdet av denna import från 14 122 000 ecu till 9 430 000 ecu, vilket betyder att de genomsnittliga försäljningspriserna sjönk med 17 %.
- (94) Taiwans marknadsandel ökade från 2,1 % 1995 till 6,1 % under undersökningsperioden, och gemenskapsindustrins marknadsandel minskade under samma period med 5 procentenheter.
- (95) Under undersökningsperioden var målprisunderskridandet i fråga om importen från Taiwan mellan 27 % och 37 %, och prisunderskridandet var i genomsnitt 12 %.
- (96) Kommissionen anser att dessa siffror visar att det pristryck som rådde på marknaden, och därmed den kraftiga minskningen av gemenskapsindustrins försäljningspriser, orsakades av priset för import av SBS-gummi från Taiwan. Andra faktorer (se skälen 101–109) kan visserligen ha bidragit till gemenskapsindustrins förluster, men de är av mindre betydelse än priset för importen från Taiwan.
- (97) Samarbetsviljan hos exportörerna av den berörda produkten låg på en extremt låg nivå (omkring 30 % sett till volym), vilket gör att en viss osäkerhet råder beträffande utvecklingen av de priser som togs ut av de icke-samarbetsvilliga exportörerna.
- (98) Det starka orsakssambandet mellan den ökande volymen subventionerad import från Taiwan och gemenskapsindustrins försämrade situation åskådliggjordes av det faktum att gemenskapsindustrins största förluster hänförde sig till de typer av SBS-gummi som huvudsakligen importerades från Taiwan.
- (99) Kommissionen anser att detta är särskilt relevant, eftersom importerat SBS-gummi och SBS-gummi som tillverkas i gemenskapen är likadana produkter som säljs via liknande kanaler på gemenskapsmarknaden. De allt större volymerna SBS-gummi som importerades från Taiwan hade en väsentlig inverkan på gemenskapsmarknaden generellt sett. På den öppna marknaden för SBS-gummi påverkade det billiga subventionerade SBS-gummit från Taiwan i hög grad prisnivån i gemenskapen.
- (100) Av dessa orsaker drar kommissionen slutsatsen att billig dumpad och subventionerad import i avsevärd utsträckning påverkade gemenskapsindustrins situation negativt.

<sup>(1)</sup> Se sidan 12 i detta nummer av EGT.

## 3. Verkan av andra faktorer

## a) Förbrukningens utveckling

- (101) Mellan 1995 och undersökningsperioden ökade förbrukningen på gemenskapsmarknaden med 19 % sett till volym, vilket tyder på en växande marknad för SBS-gummi. Den skada som gemenskapsindustrin led kan därför inte förklaras med förbrukningens utveckling.

## b) Import av SBS-gummi från andra tredje länder

- (102) Den sammanlagda importen av SBS-gummi till gemenskapsmarknaden från andra länder än Taiwan utvecklades på följande sätt:

Import (ton)	1995	1996	1997	1998	UP
Brasilien	1 500	1 500	2 500	2 000	1 500
<i>Index</i>	100	100	167	133	100
Mexiko	2 000	2 500	3 000	3 500	3 500
<i>Index</i>	100	125	150	175	175
Sydkorea		300	1 000	1 600	1 300
<i>Index</i>		100	333	533	433
Förenta Staterna	3 000	2 705	6 328	3 963	3 500
<i>Index</i>	100	90	211	132	116
Andra länder (exklusive Taiwan)	959	314	743	307	350
<i>Index</i>	100	33	77	32	36
Totalt (exklusive Taiwan)	7 549	7 319	13 571	11 370	10 150
<i>Index</i>	100	97	180	151	136
Förändring från år till år		- 3 %	+ 83 %	- 29 %	- 10 %

- (103) Importen från andra tredje länder ökade med 36 % sett till volym. Den högsta nivån nåddes dock 1997, och sedan dess har importvolymerna minskat.

- (104) Följande tabell visar marknadsandelarnas utveckling:

Marknadsandel	1995	1996	1997	1998	UP
Brasilien	0,9	0,8	1,2	1,0	0,7
Mexiko	1,2	1,4	1,4	1,8	1,7
Sydkorea	0,0	0,2	0,5	0,8	0,6
Förenta Staterna	1,8	1,5	3,0	2,0	1,7
Totalt	3,9	3,9	6,1	4,6	4,7

- (105) Det går inte att bortse ifrån att import till gemenskapsmarknaden från andra tredje länder påverkade gemenskapsindustrins ekonomiska situation. Taiwans marknadsandel under undersökningsperioden (6,1 %) är dock betydligt större än den sammanlagda marknadsandelen för alla övriga länder. Eftersom importen från andra tredje länder har minskat sedan 1997 kan inte denna import bryta orsakssambandet mellan importen från Taiwan och den skada som gemenskapsindustrin lidit.

c) *Gemenskapsindustrins export och annan verksamhet*

- (106) Exporten till tredje land utgjorde mellan 1995 och undersökningsperioden mellan 26 % och 40 % av den sammanlagda försäljningen:

Export	1995	1996	1997	1998	UP
Ton	67 213	66 535	67 831	61 926	64 047
<i>Index</i>	100	99	101	92	95

- (107) Avseende exportens proportion av den totala försäljningen kan denna relativt lilla reduktion av exportvolym inte anses vara en väsentlig orsak till skada.

d) *Råmaterialpriser*

- (108) Den berörda produkten består i genomsnitt av 70 % butadien och 30 % styren. Gemenskapsindustrins genomsnittliga inköpspris för dessa två beståndsdelar var följande:

Styren	1996	1997	1998	UP
Pris i ecu/ton	449	495	429	416
<i>Index</i>	100	110	95	93

Butadien	1996	1997	1998	UP
Pris i ecu/ton	370	413	356	325
<i>Index</i>	100	112	96	88

- (109) Även om priserna för råmaterial sjönk under undersökningsperioden visar prisutvecklingen ingen stadig trend mellan 1996 och undersökningsperioden, och råmaterialpriset sjönk i mycket mindre utsträckning än försäljningspriset för slutprodukten i gemenskapen. Råmaterialpriserna kan därför inte förklara de minskade försäljningspriserna eller den försämrade lönsamheten när det gäller SBS-dummi.

#### 4. Slutsats beträffande orsakssamband

- (110) Det kan inte uteslutas att andra faktorer än den subventionerade importen från Taiwan, särskilt importen från andra tredje länder, bidrog till gemenskapsindustrins svåra situation. Mot bakgrund av den kraftiga ökningen av volymen av importen från Taiwan och de betydande prisminskningarna och det stora prisunderskridandet för denna import, drog kommissionen emellertid slutsatsen att den hade en väsentligt negativ inverkan på gemenskapsindustrins situation. Därför dras slutsatsen att den subventionerade importen från Taiwan, beaktad separat, har vållat gemenskapsindustrin väsentlig skada.
- (111) En importör hävdade att det i själva verket bara var en enda exportör från Taiwan som låg bakom det stora prisfallet och att det därmed bara var denna exportör som borde omfattas av åtgärder. Kommissionen kunde emellertid konstatera att båda de samarbetsvilliga exportörerna från Taiwan i betydande, om än varierande, utsträckning bedrev målprisunderskridande och prisunderskridande i förhållande till gemenskapsindustrins priser.

**F. GEMENSKAPENS INTRESSE****1. Inledning**

- (112) För att komma fram till sina slutgiltiga slutsatser undersökte kommissionen om det, trots slutsatserna om subventionering och därav vållad skada, fanns tvingande skäl som skulle tala för att det inte låg i gemenskapens intresse att införa åtgärder i detta fall. Kommissionen undersökte i detta syfte och i enlighet med artikel 31 i grundförordningen åtgärdernas konsekvenser för samtliga parter som berördes av förfarandet.

**2. Gemenskapsindustrins intresse**

- (113) Gemenskapsindustrin har vållats skada av lågprisimporten av SBS-gummi. Syftet med provisoriska utjämningsåtgärder är att återupprätta den rättvisa konkurrensen på gemenskapsmarknaden mellan gemenskapstillverkarna och deras exporterande motsvarigheter i tredje land.
- (114) Gemenskapsindustrin har under de senaste åren gjort avsevärda ansträngningar för att förbättra sin produktivitet i syfte att försöka sänka sin tillverkningskostnad och förbättra sin konkurrenskraft på denna priskänsliga marknad. Under skadeundersökningsperioden gjorde gemenskapsindustrin i synnerhet rationaliseringsinsatser.
- (115) Mot bakgrund av karaktären hos den skada som gemenskapsindustrin lidit anser kommissionen att det är mycket sannolikt att dess situation kommer att förvärras ytterligare om inga utjämningsåtgärder införs.
- (116) Undersökningarna visar att en kapacitetsminskning kan komma att leda till att vissa tillverkningsanläggningar, som inte kan drivas lönsamt på grund av lågprisimporten, måste läggas ned.
- (117) Gemenskapsindustrins pågående omstruktureringsinsatser visar vidare att den inte är beredd att lämna detta tillverkningssegment, särskilt som marknaden växer snabbt. Ett införande av utjämningsåtgärder skulle därför ligga i gemenskapsindustrins intresse.

**3. Verkan för importörer och användare**

- (118) Kommissionen sände frågeformulär till femton kända importörer som inte var de exporterande tillverkarna i Taiwan närstående, liksom till femton användare av SBS-gummi i gemenskapen. Fem importörer och tre användare besvarade frågeformuläret.
- (119) Vissa importörer hävdade att ett införande av utjämningsåtgärder skulle minska konkurrensen på gemenskapsmarknaden och påverka priset och tillgången på SBS-gummi negativt.
- (120) Ett införande av provisoriska utjämningsåtgärder innebär emellertid inte ett hinder för import till gemenskapen, utan endast att rättvisa handelsvillkor upprättas. Vad tillgången på SBS-gummi beträffar finns det ett antal tillverkare i gemenskapen som har utnyttjad produktionskapacitet, och dessutom finns det andra källor till import som, under rättvisa handelsförhållanden, kommer att finna gemenskapsmarknaden mer attraktiv igen.
- (121) Användarna lämnade ingen ytterligare bevisning beträffande eventuella nackdelar som utjämningsåtgärder skulle kunna innebära för deras verksamhet.
- (122) Mot bakgrund av ovanstående drar kommissionen slutsatsen att ett införande av provisoriska utjämningsåtgärder avseende import av SBS-gummi från Taiwan inte skulle medföra någon betydande försämring av användarnas situation.



#### 4. Slutsats beträffande gemenskapens intresse

- (123) På grundval av framför allt ovanstående omständigheter och överväganden, och efter att ha granskat de argument som lämnats av gemenskapsindustrin, importörerna och användarna av den berörda produkten i gemenskapen, drar kommissionen slutsatsen att det inte finns några tvingande skäl att inte införa åtgärder beträffande importen från Taiwan. I stället dras slutsatsen att åtgärder borde införas för att konkurrens och rättvis prissättning skulle kunna säkras och för att det skulle kunna förhindras att gemenskapsindustrin vållades ytterligare skada.

#### G. PROVISORISK TULL

- (124) Mot bakgrund av slutsatserna beträffande subventionering, skada, orsakssamband och gemenskapens intresse bör provisoriska utjämningsåtgärder införas för att gemenskapsindustrin inte skall vållas ytterligare skada av den subventionerade importen från Taiwan.
- (125) Vid fastställandet av dessa åtgärders nivå tog kommissionen hänsyn till de subventionsmarginaler som konstaterats och till den tullsats som var nödvändig för att den skada som gemenskapsindustrin led skulle kunna undanröjas.
- (126) Enligt artikel 24.1 i grundförordningen får ingen produkt beläggas med både antidumpings- och utjämningsstull i syfte att råda bot på en och samma situation som uppstått till följd av dumpning eller exportsubvention. De subventionssystem som berörs av detta förfarande innefattade inte exportsubventioner enligt artikel 3.4 a i grundförordningen. Subventionerna påverkar som sådana både de exporterande tillverkarnas exportpriser och deras inhemska priser och har därmed ingen inverkan på dumpningsmarginalen.
- (127) Kommissionen ansåg därför att priserna för den subventionerade importen borde höjas till en icke-skadlig nivå. Den nödvändiga prishöjningen fastställdes med utgångspunkt i en jämförelse mellan importpriset, såsom det bestämts i samband med beräkningarna av prisunderskridandet, och det icke-skadliga priset för de olika modeller som såldes av gemenskapsindustrin på gemenskapsmarknaden. Det icke-skadliga priset erhöles genom att man till gemenskapsindustrins försäljningspris lade dess genomsnittliga faktiska förlust och en ytterligare vinstmarginal på 8 %. Detta är en skälig vinst för denna produkt som skulle kunna uppnås om ingen illojal handel förekom; den har använts i tidigare ärenden avseende denna typ av industri och ligger betydligt under den vinstmarginal som gemenskapsindustrin uppnådde i mitten av 1990-talet.
- (128) Utjämningsstullen bör enligt artikel 12.1 i grundförordningen motsvara subventionsbeloppet, om inte skademarginalen är lägre. Detta skulle då leda till följande provisoriska utjämningsstullsats för de samarbetsvilliga exporterande tillverkarna i Taiwan:
- |  |        |
|--|--------|
| — Chi Mei Corporation                          | 1,5 %. |
| — Lee Chang Yung Chemical Industry Corporation | 1,0 %. |
- (129) De två exporterande tillverkare som samarbetade vid denna undersökning stod för mindre än 30 % av det SBS-gummi som importerades till Europeiska gemenskapen från Taiwan under undersökningsperioden.
- (130) Med tanke på att samarbetsviljan låg på en så låg nivå ansågs det olämpligt att fastställa tullsatsen för icke-samarbetsvilliga företag till samma nivå som den högsta tullsats som fastställs för de samarbetsvilliga företagen, d.v.s. 1,5 %. För att varken premiera bristande samarbete eller missgynna de företag som faktiskt samarbetade med kommissionen vid detta förfarande föreslås det i stället att en landsomfattande övrig tull fastställs på en nivå mitt emellan den högsta tullsats som konstaterats (1,5 %) och den subventioneringsnivå som angivits i klagomålet (15 %). Denna metod föreslås därför att kommissionen, mot bakgrund av denna och andra undersökningar avseende utjämningsstull i Taiwan, anser att klagomålets siffra på 15 % är orealistiskt hög. Den provisoriska övriga tullsatsen är därmed 8,2 %. Detta är lägre än den övriga marginalen för målprisunderskridandet, 44,0 %, vilken fastställts på grundval av den högsta marginal som konstaterats för en enskild underkategori av produkten.

**H. SLUTBESTÄMMEELSE**

- (131) Enligt god förvaltningspraxis bör en period fastställas inom vilken berörda parter som givit sig till känna inom den tidsfrist som angavs i tillkännagivandet om inledande skriftligen kan lämna sina synpunkter och begära att bli hörda. Vidare bör det anges att alla avgöranden i denna förordning är preliminära och kan behöva övervägas på nytt om en slutgiltig tull skulle föreslås.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

1. En provisorisk utjämningstull skall införas på import av termoplastiskt gummi av styrenbutadienstyren-typ enligt KN-nummer ex 4002 19 00 och ex 4002 99 med ursprung i Taiwan. Dessa nummer kan komma att ändras under tullens giltighetstid, såsom anges i skäl 15.
2. Följande provisoriska utjämningstullar skall tillämpas på nettopriset fritt gemenskapens gräns, före tull:

Tillverkare	Tullsats	TARIC-tilläggsnummer
Chi Mei Corporation, Tainan, Taiwan	1,5 %	A127
Lee Chang Yung Chemical Industry Corporation, Taipei, Taiwan	1,0 %	A128
Alla övriga taiwanesiska företag	8,2 %	A999

3. Om inte annat anges skall gällande bestämmelser om tullar tillämpas.
4. Den produkt som avses i punkt 1 får övergå till fri omsättning i gemenskapen endast om det ställs en säkerhet motsvarande beloppet för den provisoriska tullen.

*Artikel 2*

1. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 30 i förordning (EG) nr 2026/97 får berörda parter som givit sig till känna inom den tidsfrist som angavs i tillkännagivandet om inledande lämna synpunkter skriftligen och begära att bli hörda av kommissionen inom 15 dagar efter den dag då denna förordning träder i kraft.
2. Enligt artikel 31.4 i förordning (EG) nr 2026/97 får berörda parter lämna synpunkter på tillämpningen av denna förordning inom en månad efter den dag då den träder i kraft.

*Artikel 3*

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Artikel 1 skall tillämpas i fyra månader.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 24 maj 2000.

På kommissionens vägnar  
Pascal LAMY  
Ledamot av kommissionen

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1093/2000**  
**av den 24 maj 2000**  
**om fastställande av interventionströsklar för citroner för regleringsåret 2000/2001**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2200/96 av den 28 oktober 1996 om den gemensamma organisationen av marknaden för frukt och grönsaker <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1257/1999 <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 27.1 och 27.2 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 27.1 i förordning (EG) nr 2200/96 skall en interventionströskel fastställas då marknaden för en produkt som anges i bilaga II till nämnda förordning berörs eller kan komma att beröras av allmänna eller strukturella obalanser som ger eller kan ge upphov till en alltför stor kvantitet för återtagande.
- (2) Genom kommissionens förordning (EG) nr 1152/1999 <sup>(3)</sup> fastställdes en interventionströskel för citroner för regleringsåret 1999/2000. De villkor som fastställs i nämnda artikel 27 är uppfyllda för produkten och följaktligen bör en interventionströskel fastställas för citroner för regleringsåret 2000/2001.
- (3) Interventionströskeln för citroner bör fastställas i procent av den genomsnittliga produktionen avsedd för konsumtion i färskt tillstånd under de senaste fem regleringsår för vilka uppgifter finns tillgängliga. Vidare bör man fastställa den period som bör beaktas för bedömning av överskridandet av interventionströskeln.
- (4) Enligt ovannämnda artikel 27 skall ett överskridande av interventionströskeln få till följd att gemenskapens kompensation för återtagande minskas under det därpå

följande regleringsåret. Följderna av ett överskridande av tröskeln för produkten bör fastställas och likaså en minskning som står i proportion till hur stort överskridandet är.

- (5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för färsk frukt och färska grönsaker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

1. Interventionströskeln för citroner för regleringsåret 2000/2001 skall vara 87 400 ton.
2. Interventionströskeln skall bedömas på grundval av de återtag som har gjorts under perioden 1 april 2000–31 mars 2001.

*Artikel 2*

Om den återtagna kvantiteten under den period som fastställs i artikel 1.2 överskrider den tröskel som anges i artikel 1.1, skall gemenskapens kompensation för återtagande som fastställs enligt artikel 26 i förordning (EG) nr 2200/96 för det därpå följande regleringsåret minskas i proportion till hur stort överskridandet är i förhållande till den produktion som använts som beräkningsgrund för tröskeln i fråga.

*Artikel 3*

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 24 maj 2000.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 297, 21.11.1996, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 160, 26.6.1999, s. 80.

<sup>(3)</sup> EGT L 139, 2.6.1999, s. 14.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1094/2000**

av den 24 maj 2000

**om en andra ändring av bilaga III till rådets förordning (EG) nr 1294/1999 rörande frysande av tillgångar och ett investeringsförbud avseende Förbundsrepubliken Jugoslavien**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1294/1999 av den 15 juni 1999 rörande frysande av tillgångar och ett investeringsförbud avseende Förbundsrepubliken Jugoslavien<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 826/2000<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 8.5 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Förteckningen över behöriga myndigheter i bilaga III till förordning (EG) nr 1294/1999 ändrades en första gång genom kommissionens förordning (EG) nr 1970/1999 av den 15 september 1999<sup>(3)</sup>.
- (2) Danmark har begärt att dess behöriga myndighets nya adress skall offentliggöras.
- (3) Tyskland har begärt att adresserna till de nationella myndigheter som mottar ansökningar om naturalisering skall läggas till i förteckningen så att dessa myndigheter, när det gäller betalningar till Förbundsrepubliken Jugoslavien i samband med ansökningar om naturalisering, kan motta och vidarebefordra ansökningar om tillstånd enligt artikel 8 i förordning (EG) nr 1294/1999.
- (4) Sverige har angett att det är nödvändigt att precisera för vilka ärenden de två behöriga svenska myndigheterna skall kontaktas.
- (5) Förordning (EG) nr 1294/1999 ändrades genom rådets förordning (EG) nr 723/2000<sup>(4)</sup>.
- (6) Kommissionen bör som en följd av den ändringen ange till vilken avdelning på kommissionen som banker, andra finansinstitut, försäkringsbolag samt andra organ och personer i enlighet med artikel 6 i förordning (EG) nr 1294/1999 kan lämna uppgifter som underlättar efterlevnaden av förordningen.
- (7) Det är följaktigen lämpligt att ändra bilaga III till förordning (EG) nr 1294/1999.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Bilaga III till förordning (EG) nr 1294/1999 skall ändras på följande sätt:

<sup>(1)</sup> EGT L 153, 19.6.1999, s. 63.

<sup>(2)</sup> EGT L 101, 26.4.2000, s. 3.

<sup>(3)</sup> EGT L 244, 16.9.1999, s. 39.

<sup>(4)</sup> EGT L 86, 7.4.2000, s. 1.

- a) Namn- och adressuppgifterna rörande den behöriga myndigheten under rubriken "Danmark" skall ersättas med följande:

"Erhvervsfremmestyrelsen (Danish Agency for Trade and Industry)

Dahlerups Pakhus  
Langelinie Allé 17  
DK-2100 København Ø  
Tfn (45) 35 46 60 00  
Fax (45) 35 46 60 01".

- b) Ett nytt avsnitt med följande lydelse skall läggas till som avsnitt 3 under rubriken "Tyskland":

"3. För ansökningar som rör betalningar till Förbundsrepubliken Jugoslavien från personer som avsäger sig sitt medborgarskap i den republiken:

*Baden-Württemberg*

Innenministerium  
Dorotheenstraße 6  
D-70173 Stuttgart  
Tfn (49-711) 23 14  
Fax (49-711) 231 50 00

*Bayern*

Staatsministerium des Innern  
Odeonsplatz 3  
D-80539 München  
Tfn (49-89) 21 92 01  
Fax (49-89) 219 21 22 25

*Berlin*

Senatsverwaltung für Inneres  
Klosterstraße 47  
D-10179 Berlin  
Tfn (49-30) 90 270  
Fax (49-30) 90 27 28 80

*Brandenburg*

Ministerium des Innern  
Henning-von-Treskow-Straße 9-13  
D-14467 Potsdam  
Tfn (49-331) 86 60  
Fax (49-331) 866 23 99

*Freie Hansestadt Bremen*

Senator für Inneres, Kultur und Sport  
Contrescarpe 22-24  
D-28203 Bremen  
Tfn (49-421) 36 10  
Fax (49-421) 361 90 09

*Freie Hansestadt Hamburg*

Behörde für Inneres  
Johanniswall 4  
D-20095 Hamburg  
Tfn (49-40) 42 83 90  
Fax (49-40) 428 39 29 06

*Hessen*

Ministerium des Innern und für Landwirtschaft, Forsten  
und Naturschutz  
Friedrich-Ebert-Allee 12  
D-65185 Wiesbaden  
Tfn (49-611) 35 30  
Fax (49-611) 353 17 66

*Mecklenburg-Vorpommern*

Innenministerium  
Arsenal am Pfaffenteich  
Wismarsche Straße 133  
D-19053 Schwerin  
Tfn (49-385) 58 80  
Fax (49-385) 588 29 72

*Niedersachsen*

Innenministerium  
Lavesallee 6  
D-30169 Hannover  
Tfn (49-511) 12 00  
Fax (49-511) 120 65 50

*Nordrhein-Westfalen*

Innenministerium  
Haroldplatz 5  
D-40213 Düsseldorf  
Tfn (49-211) 871 01  
Fax (49-211) 871 33 55

*Rheinland-Pfalz*

Ministerium des Innern und für Sport  
Schillerplatz 3-5  
D-55116 Mainz  
Tfn (49-6131) 160  
Fax (49-6131) 16 35 95

*Saarland*

Ministerium des Innern  
Franz-Josef-Röder-Straße 21  
D-66119 Saarbrücken  
Tel (49-681) 501 00  
Fax (49-681) 501 21 46

*Sachsen*

Staatsministerium des Innern  
Archivstraße 1  
D-01097 Dresden  
Tfn (49-351) 56 40  
Fax (49-351) 564 31 99

*Sachsen-Anhalt*

Ministerium des Innern  
Halberstädter Straße 2  
D-39112 Magdeburg  
Tfn (49-391) 567 01  
Fax (49-391) 567 52 90

*Schleswig-Holstein*

Innenministerium  
Düsternbrooker Weg 92  
D-24105 Kiel  
Tfn (49-431) 98 80  
Fax (49-431) 988 28 33

*Thüringen*

Innenministerium  
Steigerstraße 24  
D-99096 Erfurt  
Tfn (49-361) 379 00  
Fax (49-361) 379 31 11".

- c) Namn- och adressuppgifterna rörande de behöriga myndigheterna under rubriken "Sverige" skall ersättas med följande text:

"När det gäller artiklarna 5.2 och 7.5:

Riksåklagaren  
Box 16 370  
S-103 27 Stockholm  
Tfn (46-8) 453 66 00  
Fax (46-8) 453 66 99

När det gäller artikel 8.4:

Regeringskansliet  
Utrikesdepartementet  
Rättssekretariatet för EU-frågor  
Fredsgatan 6  
S-103 39 Stockholm  
Tfn (46-8) 405 10 00  
Fax (46-8) 723 11 76".

- d) Rubriken "Europeiska gemenskapen" med tillhörande text skall läggas till enligt följande:

"EUROPEISKA GEMENSKAPEN

Europeiska kommissionen  
Generaldirektoratet för yttre förbindelser  
Direktorat A, GUSP,  
Enhet A/2, Sektionen för samordning av ekonomiska och  
finansiella sanktioner  
Rue de la Loi/Wetstraat 200  
B-1049 Bryssel  
Tfn (32-2) 295 68 80  
Fax (32-2) 296 75 63  
E-post: anthonius.de-vries@cec.eu.int".

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 24 maj 2000.

*På kommissionens vägnar*

Christopher PATTEN

*Ledamot av kommissionen*

---

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1095/2000**  
**av den 23 maj 2000**  
**om fastställande av enhetsvärdena för tullvärdesbestämmelse när det gäller vissa lättfördärliga varor**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om upprättandet av en tullkodex för gemenskapen <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 955/1999 <sup>(2)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om fastställande av tillämpningsföreskrifter till förordning (EEG) nr 2913/92 om upprättandet av en tullkodex för gemenskapen <sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1662/1999 <sup>(4)</sup>, särskilt artikel 173.1 i denna, och av följande skäl:

- (1) I artiklarna 173–177 i förordning (EEG) nr 2454/93 fastställs kommissionens kriterier för bestämmande av de periodiska enhetsvärdena för de produkter som avses i klassificeringen i bilaga 26 i den förordningen.

- (2) Genom tillämpningen av de regler och kriterier som fastställs i ovannämnda artiklar på de uppgifter som meddelats kommissionen i enlighet med bestämmelserna i artikel 173.2 i förordning (EEG) nr 2454/93 kan enhetsvärdena för de avsedda produkterna fastställas i enlighet med vad som föreskrivs i bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De enhetsvärden som avses i artikel 173.1 i förordning (EEG) nr 2454/93 skall fastställas i enlighet med vad som anges i tabellen i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 26 maj 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 23 maj 2000.

*På kommissionens vägnar*  
Erkki LIIKANEN  
*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 302, 19.10.1992, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 119, 7.5.1999, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT L 253, 11.10.1993, s. 1.

<sup>(4)</sup> EGT L 197, 29.7.1999, s. 25.

## BILAGA

Nr	Varuslag Art, sort, KN-nr	Belopp per enhet à 100 kg netto						
		a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.10	Färskpotatis 0701 90 50	a) b) c)	42,02 249,86 342,85	578,25 275,65 1 695,21	82,19 33,10 25,16	313,41 81 368,07	14 153,38 92,61	6 992,06 8 424,88
1.30	Lök (annan än sättlök) 0703 10 19	a) b) c)	29,28 174,07 238,85	402,85 192,04 1 180,99	57,26 23,06 17,53	218,34 56 686,05	9 860,12 64,52	4 871,10 5 869,29
1.40	Vitlök 0703 20 00	a) b) c)	121,77 723,99 993,43	1 675,54 798,73 4 912,03	238,15 95,90 72,91	908,13 235 771,85	41 010,79 268,34	20 260,16 24 411,89
1.50	Purjolök ex 0703 90 00	a) b) c)	45,99 273,44 375,21	632,84 301,67 1 855,23	89,95 36,22 27,54	342,99 89 049,06	15 489,43 101,35	7 652,09 9 220,17
1.60	Blomkål 0704 10 00	a) b) c)	55,28 328,68 451,00	760,67 362,61 2 229,99	108,12 43,54 33,10	412,28 107 037,01	18 618,30 121,82	9 197,82 11 082,64
1.70	Brysselkål 0704 20 00	a) b) c)	59,69 354,90 486,98	821,35 391,54 2 407,89	116,74 47,01 34,74	445,17 115 575,96	20 103,59 131,54	9 931,58 11 966,77
1.80	Vitkål och rödkål 0704 90 10	a) b) c)	38,29 227,65 312,37	526,84 251,15 1 544,51	74,88 30,15 22,93	285,55 74 134,55	12 895,16 84,37	6 370,47 7 675,91
1.90	Broccoli ( <i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>botrytis</i> (L.) <i>Alef</i> var. <i>italica</i> Plenck) ex 0704 90 90	a) b) c)	105,95 629,95 864,39	1 457,90 694,99 4 274,01	207,22 83,44 63,44	790,18 205 147,81	35 683,96 233,48	17 628,60 21 241,07
1.100	Salladskål ex 0704 90 90	a) b) c)	48,58 288,86 396,36	668,52 318,68 1 959,83	95,02 38,26 29,09	362,33 94 069,81	16 362,75 107,06	8 083,53 9 740,02
1.110	Huvudsallad 0705 11 10	a) b) c)	152,67 907,73 1 245,56	2 100,79 1 001,45 6 158,69	298,60 120,24 91,42	1 138,61 295 610,34	51 419,26 336,44	25 402,15 30 607,59
1.120	Endiver ex 0705 29 00	a) b) c)	21,82 129,74 178,02	300,25 143,13 880,22	42,68 17,18 13,07	162,73 42 249,41	7 348,98 48,08	3 630,54 4 374,52
1.130	Morötter ex 0706 10 00	a) b) c)	39,65 235,72 323,45	545,54 260,06 1 599,30	77,54 31,22 23,74	295,68 76 764,59	13 352,64 87,37	6 596,47 7 948,23
1.140	Rädisor ex 0706 90 90	a) b) c)	129,01 767,06 1 052,53	1 775,22 846,25 5 204,25	252,32 101,60 77,25	962,16 249 798,19	43 450,57 284,30	21 465,46 25 864,18
1.160	Ärter ( <i>Pisum sativum</i> ) 0708 10 00	a) b) c)	515,66 3 066,00 4 207,05	7 095,70 3 382,54 20 801,86	1 008,55 406,12 308,78	3 845,83 998 466,09	173 675,87 1 136,38	85 799,39 103 381,49



Nr	Varuslag Art, sort, KN-nr	Belopp per enhet à 100 kg netto						
		a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.170	Bönor:							
1.170.1	Bönor ( <i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) ex 0708 20 00	a) b) c)	122,89 730,69 1 002,62	1 691,04 806,12 4 957,49	240,36 96,79 73,59	916,54 237 953,84	41 390,33 270,82	20 447,66 24 637,81
1.170.2	Bönor ( <i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus</i> Savi) ex 0708 20 00	a) b) c)	139,56 829,77 1 138,58	1 920,35 915,43 5 629,72	272,95 109,91 83,57	1 040,82 270 220,23	47 002,83 307,54	23 220,35 27 978,69
1.180	Bondbönor ex 0708 90 00	a) b) c)	157,74 937,88 1 286,92	2 170,55 1 034,71 6 363,22	308,51 124,23 94,45	1 176,42 305 427,23	53 126,83 347,61	26 245,73 31 624,03
1.190	Kronärtskockor 0709 10 00	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
1.200	Sparris:							
1.200.1	— grön ex 0709 20 00	a) b) c)	211,01 1 254,60 1 721,52	2 903,55 1 384,13 8 512,09	412,70 166,18 126,35	1 573,71 408 570,78	71 067,90 465,00	35 108,98 42 303,55
1.200.2	— annan ex 0709 20 00	a) b) c)	311,12 1 849,83 2 538,27	4 281,10 2 040,81 12 550,53	608,50 245,03 186,30	2 320,33 602 411,16	104 785,01 685,62	51 765,91 62 373,84
1.210	Auberginer (äggplantor) 0709 30 00	a) b) c)	97,10 577,31 792,17	1 336,09 636,92 3 916,90	189,91 76,47 58,14	724,15 188 006,59	32 702,37 213,97	16 155,63 19 466,26
1.220	Stjälkselleri ( <i>Apium graveolens</i> L., var. <i>dulce</i> (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	a) b) c)	50,80 302,07 414,49	699,09 333,26 2 049,46	99,37 40,01 30,42	378,90 98 371,81	17 111,06 111,96	8 453,21 10 185,45
1.230	Kantareller 0709 51 30	a) b) c)	1 699,80 10 106,55 13 867,82	23 389,76 11 149,96 68 569,76	3 324,52 1 338,70 1 017,84	12 677,11 3 291 271,75	572 492,64 3 745,87	282 822,92 340 779,30
1.240	Paprika 0709 60 10	a) b) c)	191,97 1 141,40 1 566,18	2 641,55 1 259,23 7 744,01	375,46 151,19 114,95	1 431,71 371 704,01	64 655,19 423,04	31 940,97 38 486,35
1.250	Fänkål 0709 90 50	a) b) c)	73,55 437,31 600,06	1 012,07 482,46 2 967,00	143,85 57,93 44,04	548,54 142 412,66	24 771,64 162,08	12 237,69 14 745,45
1.270	Sättpotatis, hela, färska (avsedda som livsmedel) 0714 20 10	a) b) c)	60,08 357,21 490,15	826,70 394,09 2 423,56	117,50 47,32 35,98	448,07 116 328,39	20 234,47 132,40	9 996,24 12 044,68
2.10	Kastanjer ( <i>Castanea</i> spp.), färska ex 0802 40 00	a) b) c)	176,48 1 049,30 1 439,81	2 428,42 1 157,63 7 119,19	345,16 138,99 105,68	1 316,19 341 712,93	59 438,46 388,91	29 363,80 35 381,06
2.30	Ananas, färsk ex 0804 30 00	a) b) c)	126,64 752,97 1 033,19	1 742,61 830,71 5 108,65	247,69 99,74 75,83	944,48 245 209,62	42 652,42 279,08	21 071,16 25 389,08

Nr	Varuslag Art, sort, KN-nr	Belopp per enhet à 100 kg netto						
		a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.40	Avocado, färsk ex 0804 40 00	a) b) c)	127,55 758,36 1 040,60	1 755,09 836,66 5 145,25	249,46 100,45 76,38	951,25 246 966,20	42 957,96 281,08	21 222,10 25 570,96
2.50	Guava och mango, färska ex 0804 50 00	a) b) c)	121,48 722,32 991,13	1 671,67 796,89 4 900,69	237,60 95,68 72,75	906,03 235 227,57	40 916,11 267,72	20 213,39 24 355,54
2.60	Apelsiner, färska:							
2.60.1	— Blod och halvblodapelsiner 0805 10 10	a) b) c)	47,94 285,05 391,14	659,70 314,48 1 933,98	93,77 37,76 28,71	357,55 92 829,04	16 146,93 105,65	7 976,91 9 611,55
2.60.2	— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia Lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita, Hamlins 0805 10 30	a) b) c)	34,07 202,55 277,93	468,76 223,46 1 374,23	66,63 26,83 20,40	254,07 65 961,55	11 473,53 75,07	5 668,16 6 829,68
2.60.3	— Andra 0805 10 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70	Mandariner, (inbegripet tangeriner och satsu- mas) färska; klementiner, wilkings och liknande citrushybrider, färska:							
2.70.1	— Klementiner 0805 20 10	a) b) c)	42,76 254,24 348,86	588,39 280,49 1 724,93	83,63 33,68 25,60	318,90 82 794,91	14 401,57 94,23	7 114,67 8 572,61
2.70.2	— Monreales och satsumas 0805 20 30	a) b) c)	69,01 410,33 563,04	949,64 452,70 2 783,98	134,98 54,35 41,32	514,70 133 627,80	23 243,58 152,08	11 482,80 13 835,86
2.70.3	— Mandariner och wilkings 0805 20 50	a) b) c)	66,62 396,10 543,51	916,69 436,99 2 687,40	130,30 52,47 39,89	496,84 128 991,98	22 437,21 146,81	11 084,44 13 355,87
2.70.4	— Tangeriner och andra ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	a) b) c)	43,08 256,15 351,47	592,80 282,59 1 737,87	84,26 33,93 25,80	321,30 83 415,67	14 509,55 94,94	7 168,01 8 636,88
2.85	Limefrukter ( <i>Citrus aurantifolia</i> ), färska ex 0805 30 90	a) b) c)	128,47 763,86 1 048,14	1 767,81 842,72 5 182,54	251,27 101,18 76,93	958,14 248 756,29	43 269,34 283,11	21 375,93 25 756,30
2.90	Grapefrukter, färska:							
2.90.1	— blonda ex 0805 40 00	a) b) c)	65,60 390,04 535,20	902,69 430,31 2 646,33	128,30 51,66 39,28	489,25 127 020,86	22 094,35 144,57	10 915,05 13 151,78
2.90.2	— blod ex 0805 40 00	a) b) c)	67,70 402,54 552,35	931,61 444,10 2 731,13	132,42 53,32 40,54	504,93 131 091,29	22 802,37 149,20	11 264,83 13 573,23
2.100	Bordsdruvor ex 0806 10 10	a) b) c)	147,65 877,90 1 204,61	2 031,73 968,53 5 956,25	288,78 116,29 88,41	1 101,18 285 893,17	49 729,03 325,38	24 567,14 29 601,47

Nr	Varuslag Art, sort, KN-nr	Belopp per enhet à 100 kg netto						
		a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.110	Vattenmeloner 0807 11 00	a) b) c)	27,47 163,31 224,09	377,96 180,17 1 108,03	53,72 21,63 16,45	204,85 53 184,11	9 250,99 60,53	4 570,17 5 506,70
2.120	Meloner (andra än vattenmeloner):							
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (inbegripet Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (inbegripet Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	a) b) c)	91,28 542,70 744,67	1 255,98 598,73 3 682,04	178,52 71,89 54,66	680,73 176 733,82	30 741,55 201,14	15 186,95 18 299,07
2.120.2	— andra slag ex 0807 19 00	a) b) c)	124,88 742,51 1 018,84	1 718,40 819,16 5 037,67	244,25 98,35 74,78	931,36 241 802,75	42 059,82 275,20	20 778,40 25 036,33
2.140	Päron:							
2.140.1	Päron — Nashi ( <i>Pyrus pyrifolia</i> ) ex 0808 20 50	a) b) c)	133,05 791,09 1 085,50	1 830,82 872,76 5 367,27	260,23 104,79 79,67	992,30 257 622,85	44 811,61 293,21	22 137,84 26 674,35
2.140.2	Andra ex 0808 20 50	a) b) c)	70,42 418,68 574,50	968,96 461,90 2 840,61	137,72 55,46 42,17	525,17 136 345,94	23 716,38 155,18	11 716,37 14 117,30
2.150	Aprikoser ex 0809 10 00	a) b) c)	495,26 2 944,68 4 040,58	6 814,93 3 248,69 19 978,74	968,64 390,05 296,56	3 693,65 958 957,08	166 803,57 1 091,41	82 404,33 99 290,72
2.160	Körsbär 0809 20 95 0809 20 05	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.170	Persikor 0809 30 90	a) b) c)	60,10 357,36 490,35	827,04 394,25 2 424,57	117,55 47,34 35,99	448,25 116 376,60	20 242,86 132,45	10 000,38 12 049,67
2.180	Nektariner ex 0809 30 10	a) b) c)	183,12 1 088,78 1 493,98	2 519,77 1 201,18 7 387,01	358,15 144,22 109,65	1 365,70 354 568,02	61 674,51 403,54	30 468,45 36 712,08
2.190	Plommon 0809 40 05	a) b) c)	219,71 1 306,31 1 792,47	3 023,22 1 441,18 8 862,91	429,71 173,03 131,56	1 638,57 425 409,75	73 996,91 484,17	36 555,97 44 047,06
2.200	Jordgubbar 0810 10 00	a) b) c)	394,59 2 346,12 3 219,26	5 429,67 2 588,34 15 917,69	771,75 310,76 236,28	2 942,85 764 031,23	132 897,64 869,56	65 654,12 79 108,03
2.205	Hallon 0810 20 10	a) b) c)	750,86 4 464,41 6 125,89	10 332,06 4 925,32 30 289,62	1 468,55 591,35 449,61	5 599,91 1 453 867,69	252 889,65 1 654,68	124 932,59 150 533,91
2.210	Bär av arten <i>Vaccinium myrtillus</i> 0810 40 30	a) b) c)	1 822,37 10 835,32 14 867,81	25 076,36 11 953,96 73 514,22	3 564,25 1 435,23 1 091,24	13 591,24 3 528 600,36	613 774,22 4 015,97	303 216,85 365 352,38
2.220	Kiwifrukt ( <i>Actinidia chinensis Planch.</i> ) 0810 50 00	a) b) c)	95,36 567,00 778,02	1 312,22 625,54 3 846,92	186,51 75,10 57,10	711,21 184 647,74	32 118,12 210,15	15 867,00 19 118,48

Nr	Varuslag Art, sort, KN-nr	Belopp per enhet à 100 kg netto						
		a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.230	Granatäpplen ex 0810 90 85	a)	347,17	4 777,16	679,01	2 589,19	116 926,86	57 764,23
		b)	2 064,18	2 277,29	273,42	672 214,86	765,06	69 601,34
		c)	2 832,39	14 004,80	207,89			
2.240	Kaki/persimoner (inbegripet sharonfrukter) ex 0810 90 85	a)	308,94	4 251,12	604,24	2 304,08	104 051,40	51 403,49
		b)	1 836,88	2 026,52	243,31	598 193,58	680,82	61 937,15
		c)	2 520,50	12 462,66	184,99			
2.250	Litchiplommon ex 0810 90 30	a)	447,09	6 152,12	874,44	3 334,41	150 580,62	74 389,87
		b)	2 658,29	2 932,73	352,11	865 691,02	985,26	89 633,92
		c)	3 647,60	18 035,65	267,72			

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1096/2000****av den 24 maj 2000****om fastställande av exportbidrag för olivolja**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning nr 136/66/EEG av den 22 september 1966 om den gemensamma organisationen av marknaden för oljor och fetter <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2702/1999 <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 3.3 i denna, och av följande skäl:

- (1) I artikel 3 i förordning nr 136/66/EEG föreskrivs att om priserna inom gemenskapen är högre än priserna på världsmarknaden, får skillnaden mellan dessa priser täckas av ett bidrag när olivolja exporteras till tredje land.
- (2) Närmare bestämmelser om fastställande och beviljande av exportbidrag för olivolja återfinns i kommissionens förordning (EEG) nr 616/72 <sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 2962/77 <sup>(4)</sup>.
- (3) I artikel 3 tredje stycket i förordning nr 136/66/EEG föreskrivs att bidraget måste vara lika i hela gemenskapen.
- (4) I enlighet med artikel 3.4 i förordning nr 136/66/EEG måste exportbidrag för olivolja fastställas med hänsyn till den rådande situationen och utvecklingstendensen för priserna på olivolja och tillgången på gemenskapens marknad samt till priserna på olivolja på världsmarknaden. Om världsmarknadsläget dock är sådant att de mest gynnsamma priserna på olivolja inte kan fastställas, kan hänsyn tas till priset på de viktigaste konkurrerande vegetabiliska oljorna på världsmarknaden och till den skillnad som noteras mellan det priset och priset på olivolja under en representativ period. Bidragsbeloppet får inte överstiga skillnaden mellan priset på olivolja inom gemenskapen och priset på världsmarknaden,

justerat om så krävs, med hänsyn till exportkostnader för produkter på världsmarknaden.

- (5) I enlighet med artikel 3.3 tredje stycket b i förordning nr 136/66/EEG kan det beslutas att bidraget skall fastställas genom anbud. Anbudsförfarandet bör täcka bidragsbeloppet och får begränsas till vissa bestämmelseländer, kvantiteter, kvaliteter och presentationer.
- (6) I artikel 3.3 andra strecksatsen i förordning nr 136/66/EEG föreskrivs att bidraget på olivolja kan variera beroende på destinationer, om världsmarknadsläget eller de särskilda krav som vissa marknader ställer nödvändiggör detta.
- (7) Det föreskrivs att bidraget måste fastställas minst en gång i månaden. Det kan, om så är nödvändigt, ändras under mellantiden.
- (8) Tillämpningen av dessa närmare bestämmelser i det nuvarande marknadsläget för olivolja och särskilt vad beträffar priser på olivolja inom gemenskapen och på marknaderna i tredje land har till följd att bidraget bör utgöra det som anges i bilagan härtill.
- (9) Förvaltningskommittén för oljor och fetter har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Exportbidragen för produkter förtecknade i artikel 1.2 c i förordning nr 136/66/EEG skall vara de som anges i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 25 maj 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 24 maj 2000.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT 172, 30.9.1966, s. 3025/66.

<sup>(2)</sup> EGT L 327, 21.12.1999, s. 7.

<sup>(3)</sup> EGT L 78, 31.3.1972, s. 1.

<sup>(4)</sup> EGT L 348, 30.12.1977, s. 53.

## BILAGA

## till kommissionens förordning av den 24 maj 2000 om fastställande av exportbidrag för olivolja

(EUR/100 kg)

Produktkod	Bidragsbelopp (!)
1509 10 90 9100	0,00
1509 10 90 9900	0,00
1509 90 00 9100	0,00
1509 90 00 9900	0,00
1510 00 90 9100	0,00
1510 00 90 9900	0,00

(!) För de destinationer som anges i artikel 34 i kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 3665/87 (EGT L 351, 14.12.1987, s. 1), såväl som för export till tredje land.

Anm.: Produktkoderna och fotnoterna definieras i kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 3846/87.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1097/2000**

av den 24 maj 2000

**om ändring av förordning (EG) nr 846/2000 om utfärdande av importlicenser för ris för ansökningar som inlämnats under de tio första arbetsdagarna i april 2000 enligt förordning (EG) nr 327/98**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 327/98 av den 10 februari 1998 om öppnande och förvaltning av vissa tullkvoter för import av ris och brutet ris <sup>(1)</sup>, ändrad genom förordning (EG) nr 648/98 <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 5.2 i denna, och av följande skäl:

I kommissionens förordning (EG) nr 846/2000 <sup>(3)</sup> fastställs de tillgängliga kvantiteterna för följande delkvot. På grund av ett

beräkningsfel är det lämpligt att ändra den tillgängliga kvantiteten för följande delkvot.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Bilagan till förordning (EG) nr 846/2000 skall ersättas med bilagan till denna förordning.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 25 maj 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 24 maj 2000.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 37, 11.2.1998, s. 5.

<sup>(2)</sup> EGT L 88, 24.3.1998, s. 3.

<sup>(3)</sup> EGT L 103, 28.4.2000, s. 3.

## BILAGA

Procentsatser för nedsättning som skall tillämpas på de kvantiteter för vilka ansökan ingivits under delkvoten för april 2000 samt tillgängliga kvantiteter för den följande delkvoten:

- a) Den kvantitet som avses i artikel 2: helt eller delvis slipat ris som omfattas av KN-nummer 1006 30

Ursprung	Nedsättning (i %)	Tillgänglig kvantitet för delkvoten för juli 2000 (i ton)
Amerikas förenta stater	0 <sup>(1)</sup>	21 907,61
Thailand	0 <sup>(1)</sup>	9 359,04
Australien	0 <sup>(1)</sup>	190
Andra länder	98,2354	—

<sup>(1)</sup> Utfärdande av importlicens för den kvantitet för vilken ansökan ingivits.

- b) Den kvantitet som avses i artikel 2: ris som endast är befriat från ytterskalet och som omfattas av KN-nummer 1006 20

Ursprung	Nedsättning (i %)	Tillgänglig kvantitet för delkvoten för juli 2000 (i ton)
Australien	0,5467	2 607
Amerikas förenta stater	0 <sup>(1)</sup>	1 940
Thailand	0 <sup>(1)</sup>	71,03
Andra länder	0 <sup>(1)</sup>	52,50

<sup>(1)</sup> Utfärdande av importlicens för den kvantitet för vilken ansökan ingivits.



**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1098/2000**  
**av den 24 maj 2000**  
**om fastställande av importtullar inom rissektorn**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2072/98 <sup>(2)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1503/96 av den 29 juli 1996 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 3072/95 vad avser importtullar inom rissektorn <sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2831/98 <sup>(4)</sup>, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl

- (1) I artikel 11 i förordning (EG) nr 3072/95 föreskrivs att när de produkter som avses i artikel 1 i den förordningen importerats, skall de tullsatsen som föreskrivs i den gemensamma tulltaxan tas ut. För de produkter som avses i punkt 2 i denna artikel skall emellertid importtullen vara lika med det interventionspris som gäller för dessa produkter vid importen ökat med en särskild procentsats, om det rör sig om råris eller helt slipat ris, minskat med cif-importpriset, om denna importtull inte överstiger tullsatsen i Gemensamma tulltaxan.
- (2) Enligt artikel 12.3 i förordning (EG) nr 3072/95 skall cif-importpriserna beräknas på grundval av representativa priser för produkten i fråga på världsmarknaden eller på gemenskapens importmarknad för produkten.

- (3) I förordning (EG) nr 1503/96 fastställs tillämpningsföreskrifter för förordning (EG) nr 3072/95 vad avser importtullar inom rissektorn.
- (4) Importtullarna skall tillämpas tills ett nytt fastställande träder i kraft. De förblir likaså gällande om det inte finns någon börsnotering som kan utgöra referenspris i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1503/96 under två veckor före nästa period för fastställande.
- (5) För att få systemet för importtullar att fungera normalt bör vid beräkningen av dessa tullar de marknadskurser som fastställs under en referensperiod fortsätta att tillämpas.
- (6) Tillämpningen av förordning (EG) nr 1503/96 medför att det skall fastställas importtullar enligt bilagorna i denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Importtullarna inom rissektorn som avses i artikel 11.1 och 11.2 i förordning (EG) nr 3072/95 skall fastställas i bilaga I i denna förordning på grundval av de faktorer som tas upp i bilaga II.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 25 maj 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 24 maj 2000.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

<sup>(2)</sup> EGT L 265, 30.9.1998, s. 4.

<sup>(3)</sup> EGT L 189, 30.7.1996, s. 71.

<sup>(4)</sup> EGT L 351, 29.12.1998, s. 25.

## BILAGA I

## Importtullar vad gäller ris och brutet ris

(EUR/t)

KN-nummer	Importtull (°)				
	Tredje land (undantaget AVS och Bangladesh) (°)	AVS ( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> ) ( <sup>3</sup> )	Bangladesh ( <sup>4</sup> )	Basmati från Indien och Pakistan ( <sup>5</sup> )	Egypten ( <sup>6</sup> )
1006 10 21	( <sup>7</sup> )	76,44	111,06		173,10
1006 10 23	( <sup>7</sup> )	76,44	111,06		173,10
1006 10 25	( <sup>7</sup> )	76,44	111,06		173,10
1006 10 27	( <sup>7</sup> )	76,44	111,06		173,10
1006 10 92	( <sup>7</sup> )	76,44	111,06		173,10
1006 10 94	( <sup>7</sup> )	76,44	111,06		173,10
1006 10 96	( <sup>7</sup> )	76,44	111,06		173,10
1006 10 98	( <sup>7</sup> )	76,44	111,06		173,10
1006 20 11	129,39	40,95	60,36		97,04
1006 20 13	129,39	40,95	60,36		97,04
1006 20 15	129,39	40,95	60,36		97,04
1006 20 17	203,95	67,04	97,63	0,00	152,96
1006 20 92	129,39	40,95	60,36		97,04
1006 20 94	129,39	40,95	60,36		97,04
1006 20 96	129,39	40,95	60,36		97,04
1006 20 98	203,95	67,04	97,63	0,00	152,96
1006 30 21	( <sup>7</sup> )	146,86	212,59		341,25
1006 30 23	( <sup>7</sup> )	146,86	212,59		341,25
1006 30 25	( <sup>7</sup> )	146,86	212,59		341,25
1006 30 27	( <sup>7</sup> )	146,86	212,59		341,25
1006 30 42	( <sup>7</sup> )	146,86	212,59		341,25
1006 30 44	( <sup>7</sup> )	146,86	212,59		341,25
1006 30 46	( <sup>7</sup> )	146,86	212,59		341,25
1006 30 48	( <sup>7</sup> )	146,86	212,59		341,25
1006 30 61	( <sup>7</sup> )	146,86	212,59		341,25
1006 30 63	( <sup>7</sup> )	146,86	212,59		341,25
1006 30 65	( <sup>7</sup> )	146,86	212,59		341,25
1006 30 67	( <sup>7</sup> )	146,86	212,59		341,25
1006 30 92	( <sup>7</sup> )	146,86	212,59		341,25
1006 30 94	( <sup>7</sup> )	146,86	212,59		341,25
1006 30 96	( <sup>7</sup> )	146,86	212,59		341,25
1006 30 98	( <sup>7</sup> )	146,86	212,59		341,25
1006 40 00	( <sup>7</sup> )	45,38	( <sup>7</sup> )		105,00

(<sup>1</sup>) För import av ris med ursprung i och som kommer från AVS-länderna skall importtull tillämpas inom ramen för den ordning som fastställs genom rådets ändrade förordning (EG) nr 1706/98 (EGT L 215, 1.8.1998, s. 12) och kommissionens förordning (EG) nr 2603/97 (EGT L 351, 23.12.1997, s. 22).

(<sup>2</sup>) I enlighet med förordning (EEG) nr 1706/98, skall importtull inte tillämpas på produkter som har sitt ursprung i länder i Afrika, Västindien och Stilla-havsområdet och som direktimporteras till det franska utomeuropeiska departementet Réunion.

(<sup>3</sup>) I artikel 11.3 i förordning (EG) nr 3072/95 fastställs importtullen för import av ris till det franska utomeuropeiska departementet Réunion.

(<sup>4</sup>) För import av ris, undantaget brutet ris (KN-nummer 1006 40 00), med ursprung i Bangladesh skall importtull tillämpas inom ramen för den ordning som fastställs genom rådets förordning (EEG) nr 3491/90 (EGT L 337, 4.12.1990, s. 1) och kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 862/91 (EGT L 88, 9.4.1991, s. 7).

(<sup>5</sup>) Import av produkter med ursprung i de utomeuropeiska länderna och territorierna (ULT) skall befrias från importtull enligt artikel 101.1 i rådets ändrade beslut 91/482/EEG (EGT L 263, 19.9.1991, s. 1).

(<sup>6</sup>) Importtullen för råris av sorten Basmati med ursprung i Indien och Pakistan skall nedsättas med 250 EUR/t (artikel 4a i förordning (EG) nr 1503/96, ändrad).

(<sup>7</sup>) Tull som fastställts i den Gemensamma tulltaxan.

(<sup>8</sup>) För import av ris med ursprung i och som kommer från Egypten skall importtull tillämpas inom ramen för den ordning som fastställs genom rådets förordning (EG) nr 2184/96 (EGT L 292, 15.11.1996, s. 1) och kommissionens förordning (EG) nr 196/97 (EGT L 31, 1.2.1997, s. 53).

## BILAGA II

## Beräkning av importtull inom rissektorn

	Paddyris	Indicaris		Japonicaris		Brutet ris
		Råris	Helt slipat ris	Råris	Helt slipat ris	
1. Importtull (EUR/ton)	( <sup>1</sup> )	203,95	455,00	129,39	455,00	( <sup>1</sup> )
2. Beräkningsfaktorer:						
a) Cif-pris ARAG (EUR/ton)	—	340,28	284,74	439,03	323,29	—
b) Pris fritt ombord (EUR/ton)	—	—	—	406,10	290,36	—
c) Sjöfrakt (EUR/ton)	—	—	—	32,93	32,93	—
d) Källa	—	USDA	USDA	Operatör	Operatör	—

(<sup>1</sup>) Tull som fastställts i den Gemensamma tulltaxan.

## II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

## KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 2 maj 2000

om epidemiologisk övervakning av bluetongue i Grekland och om vissa åtgärder för att förhindra att sjukdomen sprider sig

[delgivet med nr K(2000) 1143]

(Endast den grekiska texten är giltig)

(2000/350/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT  
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 90/425/EEG av den 26 juni 1990 om veterinära och avelstekniska kontroller i handeln med vissa levande djur och varor inom gemenskapen med sikte på att förverkliga den inre marknaden <sup>(1)</sup>, senast ändrat genom direktiv 92/118/EEG <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 10.4 i detta,

med beaktande av rådets beslut 90/424/EEG av den 26 juni 1990 om utgifter inom veterinärområdet <sup>(3)</sup>, senast ändrat genom beslut 94/370/EG <sup>(4)</sup>, särskilt artikel 6 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Utbrott av bluetongue inträffade 1999 i vissa delar av Grekland.
- (2) Bluetongue finns upptaget på OIE:s A-lista (OIE = Internationella byrån för epizootier), och dess spridning utgör en allvarlig risk för gemenskapen och kan också få internationella konsekvenser för handeln.
- (3) Det är nödvändigt att inrätta ett varningssystem för att, efter att den kalla årstiden är över, övervaka eventuella nya cykler av sjukdomen under 2000 i regioner där virus spridning konstaterats under 1999.
- (4) För att förhindra att viremiska djur flyttas är det nödvändigt att behålla restriktionerna kring förflyttning av djur.
- (5) Med stöd av de epidemiologiska uppgifter som finns tillgängliga om sjukdomens utveckling under 1999 kan

den infekterade zonen delas upp i ett lågriskområde och ett högriskområde.

- (6) Åtgärder mot vektorerna bör genomföras vintertid i de områden där det är möjligt att virus spridning fortfarande pågår.
- (7) Sedan den 19 november 1999 har Grekland antagit nationella bestämmelser (ministerbeslut nr 398171, ändrat genom ministerbeslut nr 331765) som förbjuder leverans till medlemsstaterna och export till tredje land från hela dess territorium av djur, deras sperma, ägg och embryon, av arter som är mottagliga för bluetongue (alla idisslare). De grekiska myndigheterna har åtagit sig att inte ändra bestämmelserna utan att först rådfråga kommissionen och medlemsstaterna inom Ständiga veterinärkommittén och få deras godkännande.
- (8) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. I detta beslut avses med
  - *lågriskzon*: ett nomos (ungefär "län")
  - för vilket det finns uppgifter som visar att bluetonguevirus sprids under 1999,
  - där *C. imicola* inte påträffades under ovannämnda år, och
  - där sjukdomen endast uppträdde sporadiskt under ovannämnda år.

<sup>(1)</sup> EGT L 224, 18.8.1990, s. 29.

<sup>(2)</sup> EGT L 62, 15.3.1993, s. 49.

<sup>(3)</sup> EGT L 224, 18.8.1990, s. 19.

<sup>(4)</sup> EGT L 168, 2.7.1994, s. 31.

- högriskzon: ett nomos
  - där *C. imicola* påträffades under 1999, och
  - där sjukdomen spreds epidemiskt under ovannämnda år.
- 2. För att de epidemiologiska åtgärderna skall kunna genomföras på ett konsekvent sätt kan nya nomos hänföras till någon av zonerna på grundval av geografiska eller ekologiska faktorer, även om de inte uppfyller alla kriterier.
- 3. De nomos som ingår i lågriskzonen förtecknas i bilaga I.
- 4. De nomos som ingår i högriskzonen förtecknas i bilaga II.

#### Artikel 2

1. Grekland skall före den 1 juni 2000 inleda en epidemiologisk övervakning av bluetongue i vart och ett av de nomos som förtecknas i bilagorna I och II och som inte omfattas av beslut 2000/71/EG<sup>(1)</sup> genom att följa upp 50 särskilt utvalda nötkreatur i de områden som löper störst risk att drabbas av nya utbrott av sjukdomen och att sätta upp minst en ljusfälla i ett av dessa områden nära ett lämpligt fortplantningsområde för vektorer.
2. Grekland skall före den 1 juni 2000 till kommissionen överlämna en karta som anger i vilka områden som de 50 indikatordjuren finns och var fällorna är uppsatta.
3. Indikatordjuren skall testas med två veckors mellanrum, och alla serokonversioner skall omedelbart anmälas till kommissionen och medlemsstaterna.
4. Om det inte finns någon boskap i de områden som övervakas skall i stället får eller getter användas som indikatordjur.

#### Artikel 3

1. Grekland skall förbjuda att djur, sperma, ägg och embryon av de arter som är mottagliga för bluetongue sänds iväg från de nomos som förtecknas i bilagorna I och II till resten av Grekland.
2. Grekland skall förbjuda att djur, sperma, ägg och embryon av de arter som är mottagliga för bluetongue sänds iväg från de nomos som förtecknas i bilaga II till de nomos som förtecknas i bilaga I.
3. Genom undantag från vad som anges i punkterna 1 och 2 ovan får dock den behöriga grekiska myndigheten tillåta förflyttningar av djur för slakt, om följande villkor är uppfyllda:
  - Djuren skall transporteras direkt till slakteriet i fordon som förseglats av den behöriga myndigheten, och slaktas under officiellt överinseende och utan dröjsmål.
  - Den behöriga myndighet som ansvarar för slakteriet skall informeras om avsikten att sända djuren till slakt, och denna myndighet skall i sin tur meddela den myndighet

- som ansvarar för avsändandet av djuren när dessa djur kommit fram till slakteriet.
  - Djuren skall före avsändandet ha genomgått en utvärtes insekticidbehandling för att förhindra alla angrepp av vektorer innan djuren slaktas.
  - Djuren skall från det att de anlät till slakteriet och till dess att de slaktas skyddas från angrepp av vektorer.
  - Djuren får inte visa några symtom på bluetongue den dag då de sänds iväg.
4. Punkterna 1 och 2 skall inte tillämpas då övervakningsresultaten visar att det under minst 90 dagar inte funnits några belegg för överföring av bluetongue eller vektoraktivitet i ursprungsnomoset.

#### Artikel 4

Grekland skall begära tillstånd att föra in får i de nomos som förtecknas i bilagorna I och II, och dessa tillstånd skall beviljas av de lokala behöriga myndigheterna på villkor att djuren kan spåras.

Ägarna till dessa djur kommer inte att få någon kompensation enligt beslut 90/424/EEG om djuren måste slaktas på grund av bluetongue.

#### Artikel 5

Grekland skall under 2000 tillämpa restriktioner för förflyttningar enligt artiklarna 3 och 4 till de nya nomos som – efter att ha uppfyllt kraven i artikel 1 – har tagits med i bilaga I eller II.

Bilagorna skall uppdateras varannan månad.

#### Artikel 6

De grekiska myndigheterna får vidta andra åtgärder än de som föreskrivs i detta beslut om de anser att de behövs för att bekämpa sjukdomen. Grekland skall omedelbart informera kommissionen och medlemsstaterna om sådana åtgärder. Åtgärderna skall diskuteras inom Ständiga veterinärkommittén.

#### Artikel 7

Innan vektorns lågaktivitetsperiod är över skall Grekland införa ett bekämpningsprogram mot denna vektor som omfattar behandling med insektsspray av lämpliga fortplantningsområden i de områden där vektorn kan ha varit aktiv under vintern.

#### Artikel 8

Gemenskapens ekonomiska bidrag till epidemiologisk övervakning och bekämpning av bluetongue i Grekland under 2000 skall vara maximalt 110 000 euro och täcka följande:

- 50 % av Greklands kostnader för serologisk analys av de indikatordjur som valts ut enligt artikel 2.

<sup>(1)</sup> EGT L 24, 29.1.2000, s. 53.

- 50 % av Greklands kostnader, dock högst 10 000 euro, för att göra en entomologisk undersökning enligt artikel 2.
- 50 % av Greklands kostnader för inköp av insekticider och sprayutrustning för att bekämpa vektorer enligt artikel 7.

#### Artikel 9

Det ekonomiska bidraget från gemenskapen skall beviljas efter det att bestyrkande handlingar har lämnats in.

De bestyrkande handlingar som avses i första stycket skall innehålla en kostnadsredovisning (exklusive mervärdesskatt) med en beskrivning av åtgärderna och en uppgift om betalningsdatum.

#### Artikel 10

Ansökningar om bidrag tillsammans med de bestyrkande handlingar som avses i artikel 9 skall lämnas in till kommissionen före den 1 april 2001.

#### Artikel 11

1. Kommissionen får utföra kontroller på plats i samarbete med behöriga nationella myndigheter för att se till att de

åtgärder för vilka stöd erhållits verkligen har genomförts och att de medfört de kostnader som angivits.

Kommissionen skall informera medlemsstaterna om resultatet av dessa kontroller.

2. Artiklarna 8 och 9 i rådets förordning (EG) nr 1258/1999 skall gälla i tillämpliga delar.

#### Artikel 12

Detta beslut upphör att gälla den 1 februari 2001.

#### Artikel 13

Detta beslut riktar sig till Republiken Grekland.

Utfärdat i Bryssel den 2 maj 2000.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

---

#### BILAGA I

##### Lågriskzon

Evros, Rodopi, Xanthi, Kavala, Drama, Serres och Thessaloniki.

---

#### BILAGA II

##### Högriskzon

Chalkidiki, Pieria, Larissa, Magnissia, Evia, Lesvos, Dodekanisa, Samos och Chios.

---

**KOMMISSIONENS BESLUT**

av den 3 maj 2000

**om förfarandet för att utse ett nytt gemensamt datacentrum för det integrerade veterinärdatasystemet**

[delgivet med nr K(2000) 818]

(Text av betydelse för EES)

(2000/351/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT  
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 90/425/EEG av den 26 juni 1990 om veterinära och avelstekniska kontroller i handeln med vissa levande djur och varor inom gemenskapen med sikte på att förverkliga den inre marknaden <sup>(1)</sup>, senast ändrat genom beslut 92/118/EEG <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 20.3 i detta,

med beaktande av rådets beslut 92/438/EEG av den 13 juli 1992 om datorisering av veterinära förfaranden vid import (Shift-projektet), om ändring av direktiven 90/675/EEG, 91/496/EEG, 91/628/EEG och beslut 90/424/EEG och om upphävande av beslut 88/192/EEG <sup>(3)</sup>, särskilt artikel 12 i detta, senast ändrat genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, och

av följande skäl:

- (1) Genom beslut 92/373/EEG <sup>(4)</sup>, utsåg kommissionen datacentrumet ANIMO, och enligt kommissionens beslut 92/486/EEG <sup>(5)</sup>, senast ändrat genom beslut 1999/716/EG <sup>(6)</sup>, skall datacentrumet ANIMO fortsätta att fungera åtminstone fram till och med den 31 mars 2000.
- (2) Till följd av arbeten som har utförts på gemenskapsnivå, särskilt i samband med studier och seminarier, om övervakningen av ANIMO-nätets uppbyggnad är det nödvändigt att införa ett veterinärdatasystem som integrerar olika datoriserade tillämpningar.
- (3) Till att börja med bör det fastställas ett förfarande för att utse ett nytt gemensamt datacentrum som skall ge garanti för att alla de tjänster som krävs inom ramen för det integrerade veterinärdatasystemet finns tillgängliga.

(4) Det gemensamma datacentrumet skall uppfylla vissa fastställda tekniska krav.

(5) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

1. Kommissionen skall under loppet av 2000 inleda ett nytt anbuds förfarande för ett nytt gemensamt datacentrum som tar hänsyn till den tekniska utvecklingen av datakommunikationen och de nya tjänster som krävs när det gäller utbyte av information mellan medlemsstaterna inom ramen för det integrerade veterinärdatasystemet.

2. I det anbuds förfarande som anges i punkt 1 och som skall inbegripa all den information som är nödvändig för genomförandet (noggranna kravspecifikationer) skall hänsyn tas till de tekniska kraven i bilagan.

3. På grundval av det anbuds förfarande som föreskrivs i punkt 1 och i avsikt att utse ett datacentrum skall kommissionen välja ut minst tre bud som uppfyller de tekniska krav som avses i punkt 2.

*Artikel 2*

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 3 maj 2000.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT L 224, 18.8.1990, s. 29.

<sup>(2)</sup> EGT L 62, 15.3.1993, s. 49.

<sup>(3)</sup> EGT L 243, 25.8.1992, s. 27.

<sup>(4)</sup> EGT L 195, 14.7.1992, s. 31.

<sup>(5)</sup> EGT L 291, 7.10.1992, s. 20.

<sup>(6)</sup> EGT L 289, 11.11.1999, s. 1.

## BILAGA

## TEKNISKA SPECIFIKATIONER FÖR DET GEMENSAMMA DATACENTRUMET

**1. Allmän beskrivning**

Det datacentrum som skall användas för utbyte och behandling av meddelanden och andra uppgifter skall sättas i drift senast den 1 april 2001.

Det skall i synnerhet förfoga över följande grundläggande utrustning och funktioner:

- a) Datorer som i antal och kapacitet är anpassade för att kunna behandla stora mängder uppgifter, hantera veterinära tillämpningar, databaser och referensfiler.
- b) Utrustning (hård- och mjukvara) som kan behandla multiprotokollkommunikation mellan de olika näten och som möjliggör samtidig åtkomst för många användare.
- c) E-posttjänster som uppfyller internationella normer.
- d) Webbtillämpningar och tjänster.
- e) Tjänster för överföring av filer.
- f) Kapacitet att lagra information under ett år.
- g) Arkiveringstillämpningar under kontraktperioden.
- h) Tillämpningar för att skydda och omedelbart återfå uppgifter vid systemfel.

Datacentrumet skall vara kompatibelt med befintliga system som nationella servrar eller system hos nationella veterinärmyndigheter i enlighet med internationella normer.

Datacentrumet skall vara tillgängligt 24 timmar per dygn sju dagar i veckan.

**2. Den översända informationens format och omfattning**

Meddelandets format skall, för befintliga tillämpningar, vara i ASCII med begränsade tecken och skall kunna utvecklas till andra strukturerade format. Antalet meddelanden per dag uppskattas bli cirka 4 000. Det innebär att datacentrumet kommer att hantera runt 4 000 inkommande och cirka 8 000 utgående meddelanden per dag.

Andra översända uppgifter kommer huvudsakligen att vara referensfiler eller data och mjukvarutillämpningar.

**3. Systemkapacitet**

Systemet skall kunna klara 2 000 potentiella användare. Eftersom dessa användare kommer att använda systemet vid olika tillfällen, uppskattas dock antalet användare som skickar och mottar meddelanden att uppgå till i medeltal cirka 70 och högst 100 stycken. Denna kapacitet kommer att ökas vid behov för att servicenivån skall kunna garanteras. Systemet skall kunna klara hantering av köer.

**4. Spårning av meddelanden**

Datacentrumet skall kunna spåra meddelanden och kontrollera dem. Det skall särskilt se till dels att näten fungerar och kommunikationer som avbrutits återställs och dels att alla möjligheter att spåra meddelanden alltid finns tillgängliga vid begäran.

**5. Systemets och uppgifternas säkerhet**

Datacentrumet skall förfoga över ett antal säkra och sammanhängande medel för uppgiftsskydd och uppgiftsintegritet. Dessa uppgifter skall inte kunna användas av datacentrumet.

Tillträdet till systemet skall skyddas och kontrolleras genom en rad säkerhetsförfaranden, med utnyttjande av olika metoder, bland annat skall datacentrumet kunna identifiera användare och godkänna dem som skickar meddelanden.

Ett antal säkerhetsåtgärder och åtgärder för att återskapa uppgifter i systemet skall finnas tillgängliga och fungera i datacentrumet, så att ingen information förloras, särskilt inte om hårdvaran fallerar.

Datacentrumet skall förfoga över all nödvändig kvalificerad personal.



**6. Assistans**

En hjälpcentral måste finnas tillgänglig 12 timmar per dygn, från kl. 7.00 till kl. 19.00, på samma plats som datacentrumet för att kunna ta itu med alla kommunikationsproblem.

Varje tillämpning skall föfoga över en direktansluten stödfunktion.

**7. Systemets förvaltning**

Datacentrumet skall lämna statistik om sin förvaltning, i synnerhet om flödet av meddelanden, utsändandet av referensfiler, problem med kommunikationsnäten och alla uppgifter som behövs för kostnadsberäkning.

---

**KOMMISSIONENS BESLUT**

av den 4 maj 2000

**om ändring av beslut 94/984/EG om djurhälsovillkor och utfärdande av veterinärintyg för import av färskt fjäderfäkött från vissa tredje länder med avseende på Folkrepubliken Kina**

[delgivet med nr K(2000) 1163]

(Text av betydelse för EES)

(2000/352/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT  
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 91/494/EEG av den 26 juni 1991 om djurhälsovillkor för handel med färskt kött av fjäderfä inom gemenskapen och import av sådant kött från tredje land <sup>(1)</sup>, senast ändrat genom direktiv 1999/89/EG <sup>(2)</sup>, särskilt artiklarna 11 och 12 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens beslut 94/984/EG <sup>(3)</sup>, senast ändrat genom beslut 2000/254/EG <sup>(4)</sup>, fastställs djurhälsovillkor och villkor för utfärdande av veterinärintyg för import av färskt fjäderfäkött från vissa tredje länder. Två olika typer av intyg föreskrivs, mall A och mall B. Användandet av det ena respektive det andra intyget beror på läget när det gäller Newcastlejuka i det berörda landet.
- (2) Vissa delar av Kinas territorium, som är upptagna i förteckningen i bilaga I till beslut 94/984/EG, hade rätt att använda intygsmall B, till dess att det vid ett kontrollbesök upptäcktes att det förelåg problem med utfärdandet av intyg. Importen av färskt fjäderfäkött från Kina avbröts därför tillfälligt från och med den 1 augusti 1996, vilket fastställdes genom kommissionens beslut 96/456/EG.
- (3) Under ett kontrollbesök som kommissionen genomförde i Kina i oktober 1999 konstaterades det att de kinesiska veterinärmyndigheterna åstadkommit betydande förbättringar och tillsammans med de skriftliga garantier som gavs medför detta att ovan nämnda tillfälliga upphävande nu kan återkallas.

- (4) Sjukdomsläget med avseende på Newcastlejuka gör att det fortfarande krävs ytterligare garantier enligt intygsmall B i beslut 94/984/EG.
- (5) För tydlighetens skull skall detta beslut gälla färskt fjäderfäkött med intyg utfärdat från och med den 1 juni 2000.
- (6) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Bilaga I till kommissionens beslut 94/984/EG skall ändras på följande sätt:

På raden "CN Folkrepubliken Kina" skall "(<sup>3</sup>)" efter "Shandong" och efter bokstaven "B" samt texten i tillhörande fotnot "(<sup>3</sup>) Importen upphävs från och med den 1 augusti 1996" strykas.

*Artikel 2*

Detta beslut skall gälla färskt fjäderfäkött med intyg från och med den 1 juni 2000.

*Artikel 3*

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 4 maj 2000.

*På kommissionens vägnar*

David BYRNE

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 268, 24.9.1991, s. 35.

<sup>(2)</sup> EGT L 300, 23.11.1999, s. 17.

<sup>(3)</sup> EGT L 378, 21.12.1994, s. 11.

<sup>(4)</sup> EGT L 78, 29.3.2000, s. 33.

**KOMMISSIONENS BESLUT**

av den 11 maj 2000

**om ändring av beslut 95/94/EG om upprättande av en förteckning över godkända stationer för insamling av sperma vid export till gemenskapen av sperma från tamsvin från vissa tredje länder**

[delgivet med nr K(2000) 1314]

(Text av betydelse för EES)

(2000/353/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT  
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 90/429/EEG av den 26 juni 1990 om djurhälsokrav som är tillämpliga vid handel inom gemenskapen med och import av sperma från tamdjur av svin<sup>(1)</sup>, ändrat genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 8, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens beslut 93/160/EEG<sup>(2)</sup>, senast ändrat genom beslut 1999/150/EG<sup>(3)</sup>, fastställs en förteckning över de tredje länder från vilka medlemsstaterna medger import av sperma från tamdjur av svin.
- (2) Ungern är upptagen i den förteckningen.
- (3) I kommissionens beslut 95/94/EG<sup>(4)</sup>, senast ändrat genom beslut 1999/684/EG<sup>(5)</sup>, fastställs en förteckning över godkända stationer för insamling av sperma vid export till gemenskapen av sperma från tamsvin från vissa tredje länder.
- (4) Den behöriga ungerska veterinärmyndigheten har överlämnat en begäran om att ta upp insamlingsstationen OMTV RT. Szekszárd Al-Állomás i förteckningen. Gemenskapen har fått garantier om att denna station uppfyller kraven i artikel 8 i direktiv 90/429/EEG.

(5) Förteckningen över godkända stationer bör därför ändras så att stationen OMTV RT. Szekszárd Al-Állomás i Ungern omfattas av denna förteckning.

(6) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

I slutet av del 3 beträffande Ungern i bilagan till beslut 95/94/EG skall följande läggas till:

— OMTV RT. Szekszárd Al-Állomás  
7101 Szekszárd Móricz Zsigmond u.  
Ungern  
Godkännandenummer: H 06.”.

*Artikel 2*

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 11 maj 2000.

*På kommissionens vägnar*

David BYRNE

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 224, 18.8.1990, s. 62.

<sup>(2)</sup> EGT L 67, 19.3.1993, s. 27.

<sup>(3)</sup> EGT L 49, 25.2.1999, s. 40.

<sup>(4)</sup> EGT L 73, 1.4.1995, s. 87.

<sup>(5)</sup> EGT L 270, 20.10.1999, s. 32.